

西洋骨董洋菓子店

セイヨウコトウヨウガテン

2



西洋骨董洋菓子店 2

よしながふみ

新書館



9784403616280



1920979005204

ISBN4-403-61628-3

C0979 ¥520E

新書館・定価：本体 520円 + 税

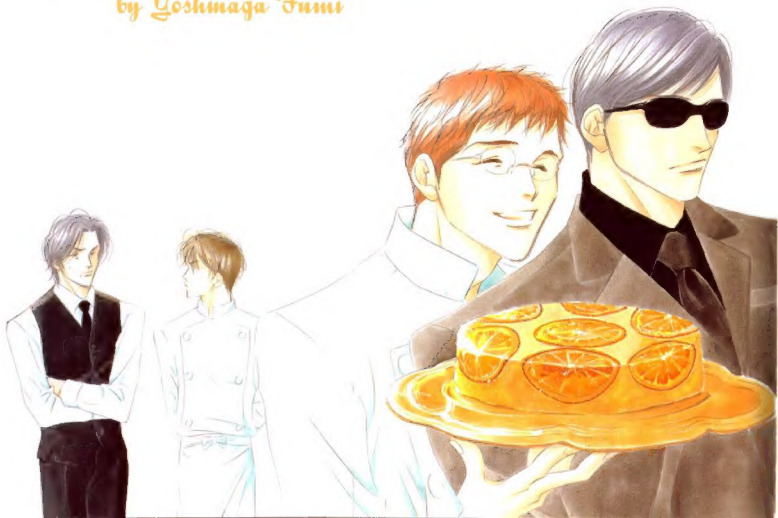
「著」

降りしきる雨の中、アンティークに一人の男がやってきた。
橘を見るなり涙をこぼした彼は、橘を「若」と呼ぶ。
その時はじめて僕は知ったのだ。
橘がとてつもない大金持ちの御曹司だということ。
さらに驚くべきことに、
サングラスの奥にしまわれていた男のルックスは、
理性が音をたててフック崩れくらい、超タイプ。
彼の舞踏を見たとき、
僕の「魔性のガイ」スイッチが入って……。

男三人の洋菓子店・アンティークに、第四の男出現。
ずっばかったり、甘かったりのスペシャルレシピ、
ますます美味しく第二弾！

よしながふみ

Seiyon Kotto Yougashiten
by Yoshinaga Fumi





Recipe 7

003

Recipe 8 part 1

029

Recipe 8 part 2

063

Recipe 9 part 1

101

Recipe 9 part 2

135

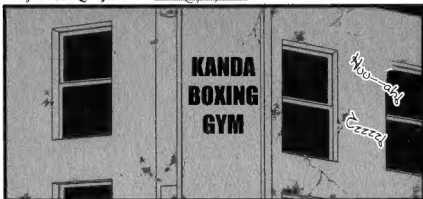
Recipe 10

169



Story

NOW WORKING AT THE "ANTIQUE BAKERY" LOCATED IN A RESIDENTIAL NEIGHBORHOOD, THE STUBBLY OWNER TACHIBANA AND THE GENIUS PATISSIER AND "DEVILISH HOMOSEXUAL" [MASHOU NO HOMO]ONO USED TO BE CLASSMATES WHEN THEY WERE STUDENTS; TACHIBANA ONCE HARSHLY REJECTED ONO'S CONFESSION OF LOVE. KANDA, A RETIRED BOXER AND NOW ONO'S APPRENTICE, LOVES TO EAT DESSERTS. MANY DIFFERENT CUSTOMERS WITH MANY DIFFERENT PASTS COME TO THE "ANTIQUE BAKERY" THAT THE THREE WORK AT TO BUY THEIR EXQUISITE DESSERTS....



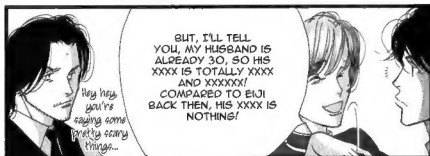














**Zoku: club of riddle-raising redneck-driving delinquents...so it can be either car/bike gang*



I WAS GOING OUT WITH ONE OF
THE GUYS FROM BAKUTOU, AND AT
THE SAME TIME, I WAS SEEING
SOMEONE ELSE. AFTER HE FOUND
OUT, THAT GUY BEAT ME UP REALLY
BADLY WITH A PIPE. IN THE END, EIJI
ALMOST KILLED THE GUY WITH HIS
BARE HANDS. AT THAT TIME, EIJI
WAS IN 7TH GRADE, AND I WAS IN
9TH GRADE.

HMM,
NOW THAT
YOU'VE SAID IT,
YOU FOUR DO
LOOK LIKE
GANGSTERS.

BA...

BASTARD...

TCH,
MY HANDS
ARE DIRTY.

SPR



SHUT UP!
DON'T USE THAT
KIND OF WEAPON TO
FIGHT WITH A GIRL,
IDIOT!

ugh
...

KICK



...NO BONE
SEEMS TO BE
BROKEN.
DON'T WORRY,
THE WOUNDS
AREN'T TOO
BAD.

HMM...



YOU'RE
NOT
LOOKING
SO
BAD...

...BE MY
WOMAN!



SINCE YOU GUYS
CAME ALL THE WAY
HERE, WHY DON'T YOU
HAVE SOME DESSERTS
BEFORE YOU GO?
MY TREAT

IS THAT
SOME-
THING
A 7TH
GRADER
WOULD
SAY!?

RISA AND KANAE
WERE ALMOST RAPED
ONCE, AND EIJI SAVED
THEM. AFTERWARDS, THEY
THANKED HIM WITH THEIR
BODIES. EIJI'S THE KIND
OF GUY THAT IF HE CAN
GET SOMETHING FOR FREE,
HE WON'T TURN IT DOWN.

That's
just what
he is



BUT
EIJI'S CHANGED,
COMPLETELY
CHANGED

IT'S ALL RIGHT,
WHY DON'T YOU
TALK TO THEM
SOME MORE?

THEY SEEM
REALLY BUSY.
I'LL START
DECORATING
THE DESSERTS
RIGHT AWAY.

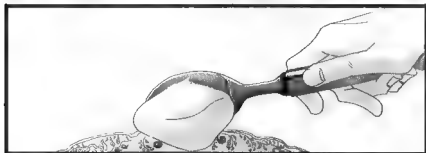
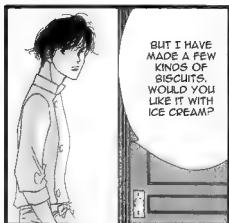
SENSEI,
I'M SORRY!
YOU LET ME
GO OUT AND I
TOTALLY FORGOT
ALL ABOUT MY
KITCHEN DUTIES

Ah,
my head
& hands...



EXCUSE
ME...







* ice cream and sorbet; ** baked cakes (biscuits)



THIS SEEMS LIKE
FRENCH COOKING,
WHERE SHOULD I
START?

IT
DOESN'T
MATTER
WHERE!
EAT IT
BEFORE
IT MELTS.
HURRY,
HURRY!

IN THE VERY FRONT IS A
WILD PEACH SORBET, MADE
OF THE HIGHEST QUALITY
EGGS AND FRESH CREAM...
NEXT IS THE GLACE A LA
VANILLA* MADE WITH VANILLA
BEANS; THE YAKIGASHI IS
MADE OF CREME D'AMANDE**
ADDED TO THE PITHIVIERS.***
HE MADE ALL OF IT BY HAND.
BECAUSE HE USED BUTTER-
MILK**** AND BAKING IT TO
PERFECTION, THE FLAVOR
OF THE PIE CRUST IS EXTRA-
ORDINARY. IN ADDITION, I
ALSO READED SOME
COOKIES AND SCONES FOR
YOU TO TAKE HOME.



b94c



clink



THEN,

clap

I'LL
START

* vanilla ice cream; ** almond cream; *** a cake made of puff pastry filled with almond cream; **** literally translated as fermented butter, but...

THIS...
IS REALLY
GOOD!

MMM...

YOU KNOW THE
CONVENIENCE STORE
SELLS REALLY EXPENSIVE
ICE CREAM, RIGHT?
TO BE HONEST, I REALLY
LIKE IT AND I'VE HAD A LOT
LATELY, BUT I'D NEVER
HAVE THOUGHT THAT THIS
WOULD BE EVEN BETTER.
I'M REALLY
SURPRISED!

That's
great!

COACH

THE HEAD
CHEF HERE IS
REALLY
FAMOUS, AND
I REALLY
ADMIRE HIM!

GOOD, RIGHT?
FRESHLY MADE ICE CREAM
IS THE BEST, AND THIS
PLACE ONLY USES THE
BEST INGREDIENTS AND THE
BEST EQUIPMENT.
HAVE MORE OF THE
SORBET AND THE
PITHIVIERS!

OK,
OK

WHAT
?



WHEN I FIRST MET YOU,
YOU WERE ONLY 15, BUT YOU ALREADY
DRANK, FOUGHT, BOUGHT WOMEN,
AND STOLE MONEY FROM MY WALLET.
YOU WERE AN INCORRISIBLE LITTLE DEVIL.
I USED TO THINK THAT IF YOU DIDN'T
HAVE ANY BOXING TALENT, I WOULD'VE
KILLED YOU!

NO... NOTHING.
IT'S JUST THAT
YOU'VE BECOME
GOOD...

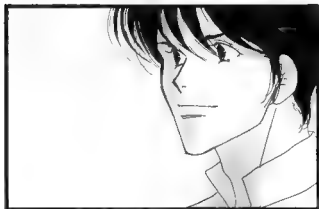
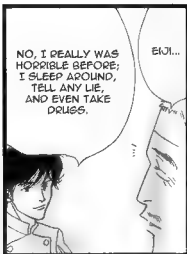


YOU'RE
LIKE
A SON
TO ME...

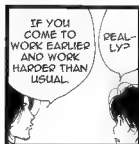
EIJI,
IT MUST BE
INCONVENIENT
FOR YOU TO
LIVE BY
YOURSELF.

COME HOME,



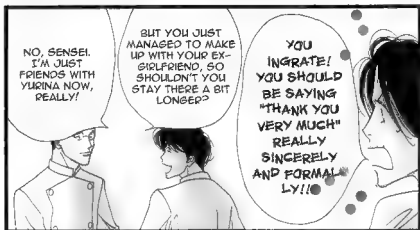








OH, THEN,
THANKS...!



NO, SENSEI.
I'M JUST
FRIENDS WITH
YURINA NOW,
REALLY!

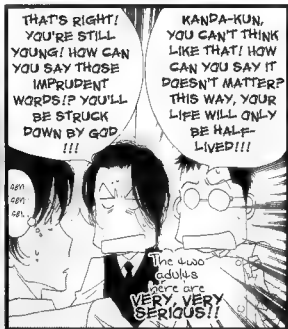
BUT YOU JUST
MANAGED TO MAKE
UP WITH YOUR EX-
GIRLFRIEND, SO
SHOULDN'T YOU
STAY THERE A BIT
LONGER?

YOU
INGRATE!
YOU SHOULD
BE SAYING
"THANK YOU
VERY MUCH"
REALLY
SINCERELY
AND FORMAL-
LY!!



I REALLY AM
DISGUSTED WITH
MY OLD SELF FOR
JUST TREATING
WOMEN LIKE
SEX TOYS.

TO
BE
HO-
NEST,



* Clarification for the innocents: as in sexually spent.



Beautiful Soup

<http://possible.soup.net>

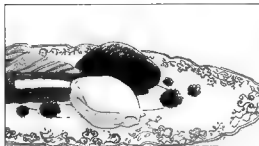
#beautifulsoup@inhighway.com

Project: Seiyon Kotto Yougashiten Western Antique Pastry Shop by Yoshinaga Fumi

Scanned/Edited: Rin Tin Tin

Translated: Youkosinen

QCed: Sephrenia



Enjoy!









Recipe 8 Part 1

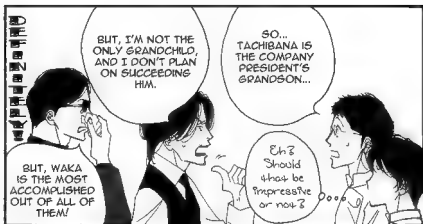






*I guess it's short for wakahama = young master.. would've translated it as such, but there's sort of a pun @_@



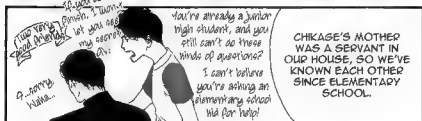
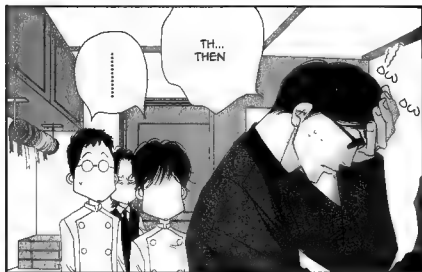


I CAME HERE
BECAUSE THE MISTRESS
AND MASTER TOLD ME
TO COME.



...THEN







HE DIDN'T HAVE ANY OTHER RELATIVES, SO MY PARENTS PAID HIS COLLEGE TUITION AND HELPED HIM GO TO COLLEGE.

BUT WHEN CHIKAGE ENTERED HIGH SCHOOL, HIS MOTHER DIED...



THAT... ORIGINALLY, THE PLAN WAS FOR HIM TO BE A SECRETARY AT ONE OF OUR COMPANIES, BUT HE'S REALLY CLUMSY AND CARELESS, SO HE COULDN'T WORK AT A COMPANY, AND WE COULD ONLY HIRE HIM AS A SERVANT AT MY HOUSE!

WAH, SO IN ORDER TO REPAY THEIR KINDNESS, HE STAYED AND WORKED IN THE TACHIBANA HOUSEHOLD? WHAT A MOVING STORY!



PLUS, HE HAD TO TAKE THE COLLEGE EXAM 3 TIMES AND HE WAS HELD BACK 2 YEARS. IN THE END, I HAD TO HELP HIM WRITE HIS THESIS, AND HE BARELY GRADUATED.

Oh, do I have to eat the food he makes again?

HAHAHA, SO HE CAN'T DO ANYTHING, HOW CUTE!

BUT HE CAN'T EVEN DO CHORES!

cruel



*Dōka Echizen was a real judge/maistrate (1677-1751), famous for fairness and solving unsolvable cases and dealing out bizarre punishments. There are many detective stories about him and these are featured in kabuki plays, films, and TV series.

*translations of these parts regarding Minamoto are fairly (can't read handwriting)! Also, why he is called Waka is a mystery to us...



I'M SO
DISGUSTED,
I'M ABOUT TO
THROW UP!

GO TO HELL,
YOU HOMO!



WHAT
ARE
YOU
THINK-
-ING?

THEN, THAT GUY
PROBABLY KNOWS
ALL ABOUT TACHI-
BANA'S PERSONAL
LIFE... TACHIBANA'S
PAJAMAS... TACHI-
BANA'S UNDERWEAR...
...HMM, I'M A LITTLE
JEALOUS...

HEY,
YUU-
CHAN!

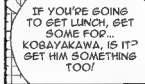
HMM?
WHAT?



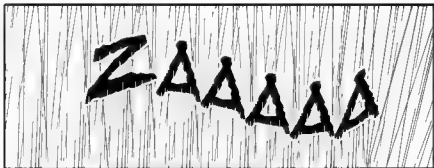
HEY,
YUU-CHAN!

I ALWAYS
THOUGHT, EVEN
IF HE ISN'T SAY,
TACHIBANA OUGHT
TO BE THE KIND OF
GUY WHO DOESN'T
LIKE PEOPLE TO
INVADE INTO HIS
SPACE...
...SO, HE CAN
LIVE WITH
ANOTHER
PERSON...

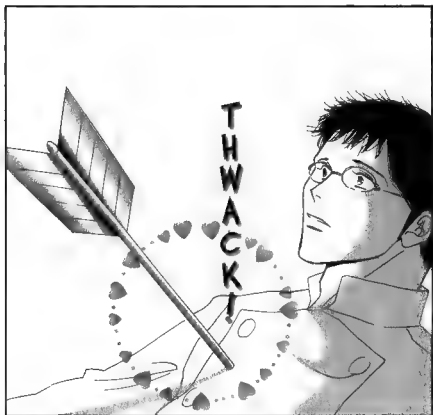
HMM?



*Mid-year gifts... Chuujugen refers to July 15 according to the lunar calendar. With the influence of doon (a Buddhist festival of the dead, it was held around the same time), it became an event for honoring ancestors and celebrating the safety of the first half of the year. The custom of enuring with relatives the home offers to spirits of the dead changed into the current custom exchanging gifts. (from japanese.about.com)







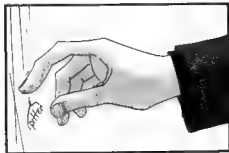


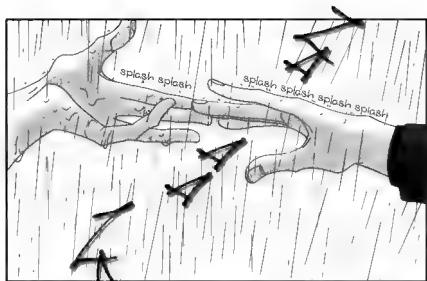






THE ORDER









ZAA-A-A-A





Chinage desperately
tried to read the
rapidly disappearing
chalk marks, and then
went to the junkyard
to get the Benz
(Tachibana's family's
car) back

ha
ha
ha
ha
ha

How why did
the person who
got left behind
in the store get
wet the most??







ONO
YUSUKE...



YULI-
CHAN!



HOW
EMBAR-
RASS-
ING!!

JUST WAIT
ONE MORE
SECOND!

MMM~
YULI-CHAN,
LET'S GO
TO BED...



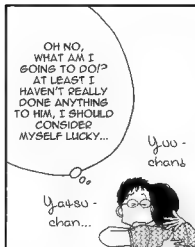
wa...

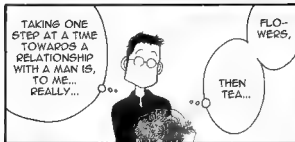


ahh



I TOLD
YOU TO WAIT!
IF YOU WANT TO
DO IT THAT BAD,
TRY TO THINK
OF A WAY TO
AROUSE
ME!







Beautiful Soup

<http://possible.soup.net> ♡♡

#beautifulsoup@inchhighway.com

Project: Seiyon Kotton Yougashiten
Western Antique Pastry Shop
by Yoshinaga Fumi



Scanned/edited: Rin Tin Tin

Translated: Youkosiren

QCed: Saphrenia

Enjoy!

Recipe 1 part 2



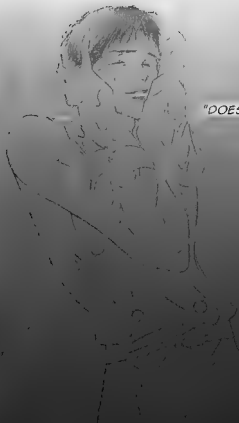
"HEY, CAN I CALL YOU
CHIKAGE?"



"YES,
PLEASE DO!"

Recipe 1 part 2





"DOESN'T IT FEEL GOOD?"



"Chinage."

s4a — re

AH, ONO-SAN..!

CHIKAGE,
IT'S
FALLING,
IT'S
FALLING!!

drip
drip
drip

Tonight was fur
e's a-do-rin's again
some more

AAAARGH!

squicky

I'M SORRY,
I'LL PICK IT
UP RIGHT
AWAY...
AH... AH...!

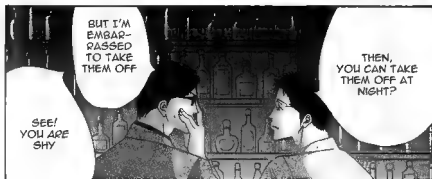


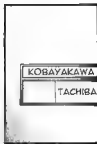
CHI-KA-GE,







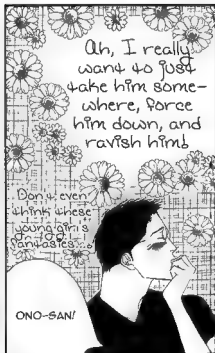






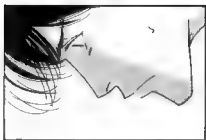






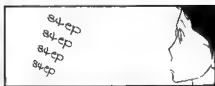


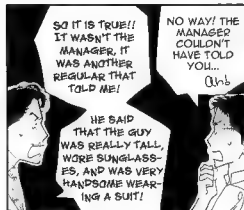


















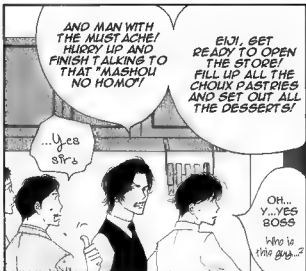








OH,
AND ONO,







A black and white manga-style illustration. In the center, a man with dark hair and a woman with dark hair and glasses are shown from the chest up, facing each other. The man is on the left, wearing a dark t-shirt, and the woman is on the right, wearing a patterned top. They are looking at each other with serious expressions. Above them is a large speech bubble. In the top right corner, there is a separate panel showing a close-up profile of the woman's face, looking to the left.

WE HAD SOMETHING
BETWEEN US, RIGHT?



A black and white manga-style illustration. The man and woman from the previous panel are shown in a close embrace. The man is on the left, wearing a dark t-shirt, and the woman is on the right, wearing a patterned top. They are looking down at each other. The man's hands are on the woman's shoulders. In the bottom left corner, there is a speech bubble. In the bottom right corner, there is a speech bubble with the word 'yes,' followed by a vertical ellipsis and the word 'hic'.

WE WENT
ON A DATE,
AND WE
ALMOST
KISSED!

YES,

.....
hic



IT'S OK,

IT'S MY FAULT
FOR BEING TOO
SERIOUS...



I JUST BROKE UP
WITH YATSU-CHAN,
AND IT'D BE EASY
FOR ME TO FORCE
YOU DOWN AND
RAVISH YOU RIGHT
NOW, BUT,

I CAN'T DO IT

I'M
REALLY
SORRY,
CHIKAGE,

I'M
SORRY

BECAUSE...
A TERRIBLE PERSON LIKE ME
ISN'T AT ALL GOOD ENOUGH
FOR YOU, CHIKASE...

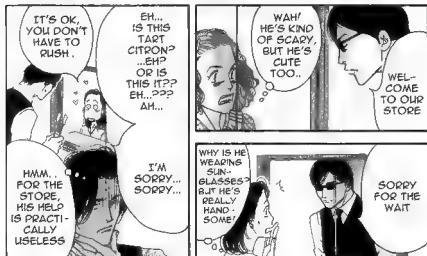


SO,
WHAT DO
YOU THINK?

ONO!
EIJI!







Beautiful Soup

<http://possible.soup.net> ♡♡

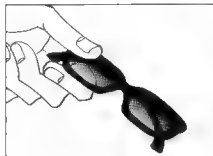
#beautifulsoup@inchhighway.com

Project: Seiyon Kotto Yougashiten Western Antique Pastry Shop by Yoshinaga Fumi

Scanned/Edited: Rin Tin Tin

Translated: Youkosiren

QCed: Sephrenia



Enjoy!

Recipe 9 part 1







GOOD,
YOU MADE TWO
DIFFERENT SIZES
LIKE I SAID.

IT LOOKS
SO☆☆☆☆
YUMMY☆☆☆☆

YUP,
THE SMALLER ONE
IS ENOUGH FOR TWO
PEOPLE, AND THE BIGGER
ONE IS ENOUGH FOR
FOUR OR FIVE PEOPLE,
BUT BOTH ARE A BIT
SMALLER THAN OTHER
PLACES' CAKES

IT LOOKS
SO☆☆☆
YUMMY☆☆☆

YEAH, I
THOUGHT
SO TOO.

THAT'S FINE.
THIS KIND OF
DECORATION
CAKE IS
BETTER THE
SMALLER
THEY ARE.



THAT'S BECAUSE THEY
USED TO MAKE BUTTER-
CREAM WITH MARGARINE
OR SHORTENING INSTEAD
OF REAL BUTTER.

THEN,
REAL
BUTTER-
CREAM IS
GOOD?

IT'S REALLY
GOOD. THE FLAVOR
IS INTENSE AND THE
BUTTERCREAM ITSELF
JUST MELTS IN YOUR
MOUTH! DO YOU
WANT TO TRY?

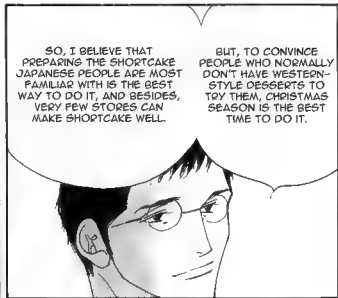
WH*** THIS
CREME AUX
MARRONS* IS
DELICIOUS*

WAH***
IT'S SO
DELICIOUS

REALLY?
I HAD BUTTERCREAM
ICING ON MY BIRTHDAY
CAKE ONCE, BUT THE
ICING THEY PUT ON
THOSE DECORATION
CAKES WASN'T GOOD
AT ALL!

* chestnut cream + butter + sugar...?







AFTER
GETTING USED
TO EATING
SOMETHING,
YOU GET
REALLY EXCITED
WHEN YOU
FINALLY EAT A
REALLY GOOD
VERSION
OF IT.

This
seems like
a weird
scene...
am I
just ima-
gining
things?

DE, DELICIOUS...!
THE CREAM IS JUST LIKE
MILK TURNED DIRECTLY
INTO SOMETHING SOFT
AND LIGHT, AND THE
REFRESHING JUICE
SOAKED INTO THE
SPONGE BASE...!
**THIS... THIS IS THE
FIRST TIME I'VE HAD
SOMETHING LIKE
THIS...!!**

BU...
BUTTER-
CREAM...
BUTTER-
CREAM...!

Waaahhh!



OH, AND
THESE ARE
THE SPECIAL
CHRISTMAS
SEASON
PARTY HORS
D'OEUVRES.



FRENCH
BAKERIES
OFTEN
SELL
THESE
KINDS
OF HORS
D'OEUVRES
TOO.

IF THEY SELL
WELL, I'D LIKE
TO CONTINUE
OFFERING THEM.
SINCE I BAKE AT
HIGH TEMPERA-
TURES ANYWAY,
THE MEAT AND
FISH SMELL
WON'T LINGER
IN THE OVENS.

WAHH,
THESE ARE
DE---LICIOUS!!!

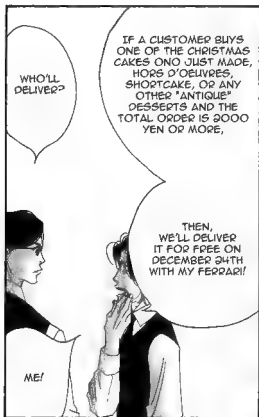
THIS SOLE AND SPINY
LOBSTER TERRINE!*
THIS SMOKED SALMON
JELLY!!

THIS GOAT CHEESE PIZZA!!
AND THIS BACON QUICHE!!
AH, IT'S SO GOOD, IT
MAKES ME WANT TO DRINK
A GLASS OF GOOD WINE!!

WHEN HE
HAS SALTY
FOOD, EVEN
TACHIBANA
BECOMES A
GLUTTON.

ONO---!
I KNEW YOU WERE A GENIUS!
LATELY, I'VE ONLY THOUGHT
OF YOU AS A NORMAL
(AND REALLY LECHEROUS)
HOMOSEXUAL!

*A terrine is a mixture of ground meats and spices that most people would look at and instantly think "pate". Though the two words are often used interchangeably, a terrine is a specific type of pate which is made in a container lined with pork fat.



WHO'LL
DELIVER?

IF A CUSTOMER BUYS
ONE OF THE CHRISTMAS
CAKES ONO JUST MADE,
HORS D'OEUVRES,
SHORTCAKE, OR ANY
OTHER "ANTIQUE"
DESSERTS AND THE
TOTAL ORDER IS 2000
YEN OR MORE,

THEN,
WE'LL DELIVER
IT FOR FREE ON
DECEMBER 24TH
WITH MY FERRARI!

ME!



SO THAT DAY,
YOU'LL HAVE TO
WAIT ON THE
CUSTOMERS BY
YOURSELF



IN ADDITION,
THERE'S A THIRD
SPECIAL CHRIST-
MAS PLAN, AND
THAT IS...

HOME
DELIVERY!!!



SO,
I'M GOING
TO TRAIN YOU!
THE FIRST STEP
ON THE JOUR-
NEY TO YOUR
FUTURE!

THE WAY
OF THE
WAITER!!

Now
again
lacking
bana
mes
playing
this
too
much

DON'T CRY!
IT'S HARDER TO
BE A WAITER WHO
CAN'T DO ANY-
THING EVEN AFTER
TWO MONTHS OF
WORKING HERE!

I CAN'T DO
SOMETHING
THAT HARD,
WAKA~~~







COME ON,
WE'LL START
TOO!



IF ANYBODY
HAS A WAITER
TRAINING TAPE*
OR SOMETHING
TO SELL, I'D
LIKE TO BUY
ONE...

I CAN HOLD
THEM FINE, BUT
I DON'T KNOW
WHICH PLATE TO
PUT DOWN
FIRST...

shake
shake
shake

crater

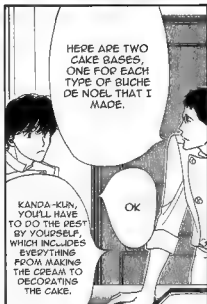


EH?!



NOW IS THE
BEST TIME TO
STRENGTHEN
YOUR SKILLS,

I'LL JUST
STAND HERE
AND WATCH.

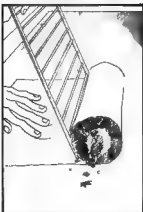


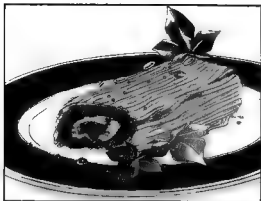
HERE ARE TWO
CAKE BASES,
ONE FOR EACH
TYPE OF BUCHE
DE NOEL THAT I
MADE.

KANDA-KUN,
YOU'LL HAVE
TO DO THE REST
BY YOURSELF,
WHICH INCLUDES
EVERYTHING
FROM MAKING
THE CREAM TO
DECORATING
THE CAKE.

OK

* katakana: ri-guyaruison = garcon (french for male waiters) league;
and giqueau=mold, but...I don't get it





TAKE
A
BITE



YOU DON'T
HAVE TO
APOLOGIZE,
INSTEAD, THINK
ABOUT WHY IT
TURNED OUT
BADLY!
NEXT, YOU'LL
MAKE A FRESH
CREAM BUCHE
DE NOEL.



* Buttercream

AND THE CAKE
BASE BROKE
BEFORE YOU
FINISHED ROLLING
IT UP... EVEN
BEFORE YOU
STARTED
DECORATING,
THERE WERE A LOT
OF PROBLEMS.
DO YOU KNOW
WHY IT TURNED
OUT LIKE THIS?

THE CREME
AU BEURRE*
HAS A BAD
TEXTURE,
RIGHT? IT
PROBABLY
DOESN'T
HAVE MUCH
FLAVOR
EITHER

YUCK!

I... I'M
SORRY!









MY FRIEND LIVES NEARBY, AND THERE'S GOING TO BE A PARTY AT HER HOUSE ON THE 24TH. I'D LIKE YOU TO DELIVER A CRO-QUEMBOUCHE THEN.

YES, OF COURSE

YES,

THE CRO-QUEMBOUCHE YOU SPEAK OF, IS IT THE TRADITIONAL FRENCH WEDDING CAKE? THE ONE WITH PASTRY PUFFS PILED REALLY HIGH?

DON'T YOU THINK THAT THE CAKE LOOKS A LOT LIKE A CHRISTMAS TREE? ISN'T IT BEAUTIFUL?

uhm... uhm...

THE REGULAR WITH THE PERM'S HERE



BY "CARAMEL," YOU MEAN SPINNING THE CARAMEL LIKE A WEB OVER THE CAKE?

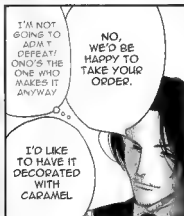
EH?

THEN, WE'LL PUT IT ON AND THEN DELIVER IT, UNLESS YOU WANT ME TO DELIVER IT AND THEN SPIN THE CARAMEL OVER IT, THAT'D BE A BIT MORE..

OF COURSE THAT'D BE BETTER I WOULDN'T HAVE TO WORRY ABOUT THE CAKE GETTING DAMAGED



YOU CAN'T MAKE IT? IF YOU CAN'T, DON'T WORRY ABOUT IT.



I'M NOT GOING TO ADMIT DEFEAT! ONO'S THE ONE WHO MAKES IT ANYWAY

NO, WE'D BE HAPPY TO TAKE YOUR ORDER.

I'D LIKE TO HAVE IT DECORATED WITH CARAMEL



*afx of burning fire of determination?

EH?
CAN I?

OK, NOW THAT WE
HAVE TIME, LET ME
TELL YOU WHY YOUR
BUCHE DE NOEL DIDN'T
TURN OUT VERY WELL!



TO-
MORROW
IS SUNDAY,
SO THAT
SHOULD
DO IT!

IT'S
10PM
...

WHAT...?
MAKING
HUNDREDS OF
CAKES WILL
JUST WASTE
INGREDIENTS.
I'LL JUST
TELL YOU.

FIRST,
I'LL TELL YOU
WHY THE CREME
AU BEURRE
FAILED.

THAT'S
NOT
HOW IT
WORKS
!!

PLEASE
SEE
THE
NEXT
VOLUME
!

WHY!??
DON'T YOU WANT ME
TO RETREAT TO THE
MOUNTAINS AND MAKE
HUNDREDS OF BUCHES
DE NOEL TO SOLVE THE
MYSTERIES OF THE
BUCHE DE NOEL?
OF COURSE, I STILL
WON'T BE ABLE TO DO IT,
SO THEN I'LL HAVE TO
CONTINUE AND...

THAT'S RIGHT,
HEATING THE
EGG YOLKS
THOROUGHLY
IS VERY
IMPORTANT.

SO,
YOU HAVE
TO USE THE
MIXER AND
BEAT IT
UNTIL
BUBBLES
FORM,
SO THE
YOLKS
ARE
HEATED
UP...

AH...
THE BASE IS
MADE WITH
EGG YOLKS
AND VERY
THICK SUGAR
SYRUP,

KANDA-KUN,
WHEN YOU MADE
THE BUTTERCREAM
BASE, DID YOU
NOTICE ANYTHING?

BECAUSE THE EGG MIXTURE WAS TOO HOT, WHEN YOU ADDED THE BUTTER IN, IT MELTED.

YES,

AH!

ONCE IT BECOMES LIQUID, THE TASTE OF THE BUTTER WILL CHANGE. EVEN IF IT RE-SOLIDIFIES, IT CAN NEVER REGAIN THE SAME FLAVOR.

BUT WHEN YOU MIXED THE EGG MIXTURE AND THE BUTTER, DID YOU LET THE EGG MIXTURE COOL TO ROOM TEMPERATURE FIRST?

NOT ONLY DO YOU HAVE TO BRUSH THE CAKE WITH SUGAR SYRUP BEFORE YOU ROLL, YOU HAVE TO BRUSH IT WHILE YOU ROLL. THIS WAY, THE BISCUIT WILL BECOME VERY SOFT AND EASY TO ROLL.

NEXT IS THE TECHNIQUE TO ROLL THE CAKE UP.

FINALLY, DO YOU KNOW WHY THE CREME CHANTILLE IS GRAINY?

SO IT'S LIKE THAT...

IN ADDITION, FOR THE
CRÈME CHANTILLE OF THE
SHORTCAKE, YOU SHOULD
PUT FEWER VANILLA BEANS IN.
SHORTCAKES ARE BEST
WHEN YOU CAN TASTE
THE MILK.

THAT'S BECAUSE...
I'M SORRY, BECAUSE
I WANTED TO MAKE IT
EASIER TO DECORATE
WITH, I LEFT THE MIXER
ON A BIT TOO LONG...

NONE OF THESE THINGS
ARE HARD, RIGHT?
AS LONG AS YOU KEEP
IN MIND WHAT I JUST
SAID, BEGINNING FROM
TOMORROW, YOU CAN
MAKE PERFECT BUCHES
DE NOEL.

THAT'S
RIGHT,
THERE
WERE TOO
MANY
BUBBLES

N... NO... KANDA-KUN,
CONDUCTING SPECIAL
TRAINING FOR TWO
PEOPLE AT ONCE IS
REALLY A PAIN...
AH, NO, I MEAN...

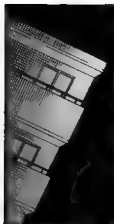
Then, I'll
prove myself
tomorrow!
I'll make
more buches
de noel!

BO
BO
BO
BO
BO
BO

oh
boy
...

TOMOR-
ROW...

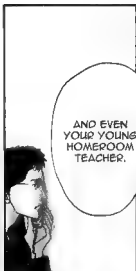
ahh





ALL
THESE
THINGS

YOU
KNOW
AL-
READY,
RIGHT?



AND EVEN
YOUR YOUNG
HOMEROOM
TEACHER.



INCLUDING
YOUR DAD'S
COLLEAGUES,
FRIENDS FROM
COLLEGE,

I KNOW WHEN
YOU WERE
IN JUNIOR HIGH,
I SLEPT WITH A
LOT OF MEN,



I WAS
THINKING,
THE REASON
YOU TURNED
OUT LIKE
THIS...

MIGHT
HAVE BEEN
MY FAULT.



NAGAKO
AND YASUKO
WERE STILL
TOO YOUNG,
SO THEY
DON'T
REMEMBER,



MM...

MM...

...
BYE

THEN,
SAY HELLO
TO DAD
FOR ME,



NO,
MOM

THAT'S NOT IT.
I'VE LIKED MEN
WAY BEFORE
THAT.





I CAN'T LOOK!
IF I LOOK,
I'LL WANT TO
HELP HIM!

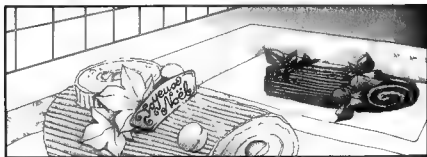
ONE CUP OF
COFFEE REQUIRES
10 GRAMS OF
GROUND BEANS,
EACH ADDITIONAL
CUP MEANS AN
ADDITIONAL 8
GRAMS, SO, TWO
CUPS IS... 18
GRAMS...

...EHMM...
...UHH...
...THIS...

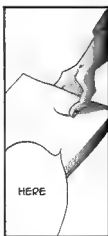
confused
and
dis-
oriented
...



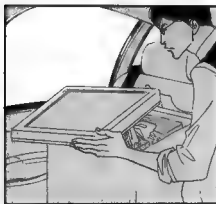
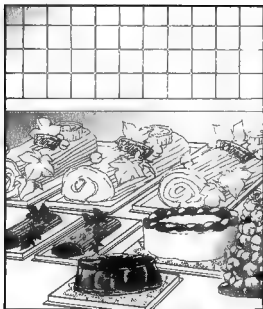












I'M OFF
TO DELIVER
EVERYTHING!

OK

WAH,
SANTA CLAUS
IS DRIVING A RED
FERRARI TO
DELIVER CAKES.

OK!

I LEAVE THE
REST TO YOU
GUYS!



Beautiful Soup

<http://possible.soup.net>



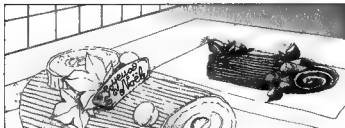
#beautifulsoup@inc.inchhighway.com

Project: Seiyon Kotto Yougashiten
Western Antique Pastry Shop
by Yoshinaga Fumi

Scanned/edited: Rin Tin Tin

Translated: Youkosiren

QCed: Sephrenia



Enjoy!

Recipe 9 part 2





THE BUSIEST DAY
OF THE YEAR FOR
CAKE STORES LET'S
GO, EVERYONE!

OK!

Recipe 9 part 2



Merry
Christmas...!!



WAAHHH!!



EXCUSE ME,
MY NAME
IS INABA,
I RESERVED
A CAKE...



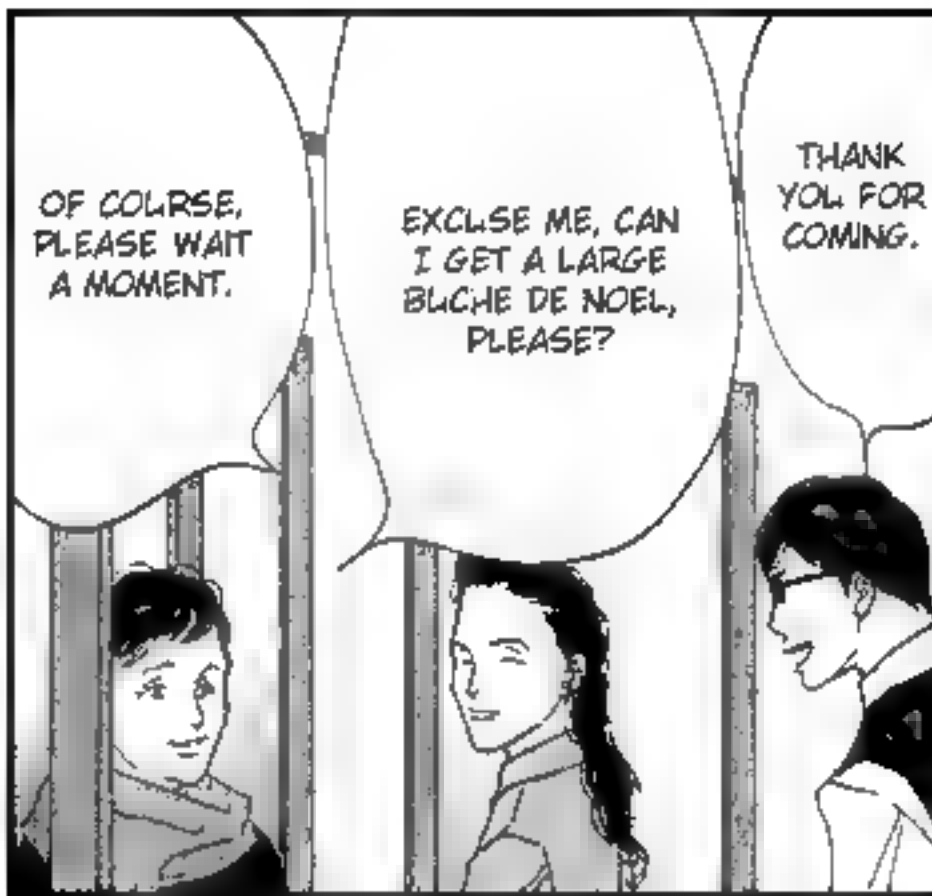
DO. DON'T
APOLOGIZE,
I'M SORRY
FOR SCARING
YOUR BABY.

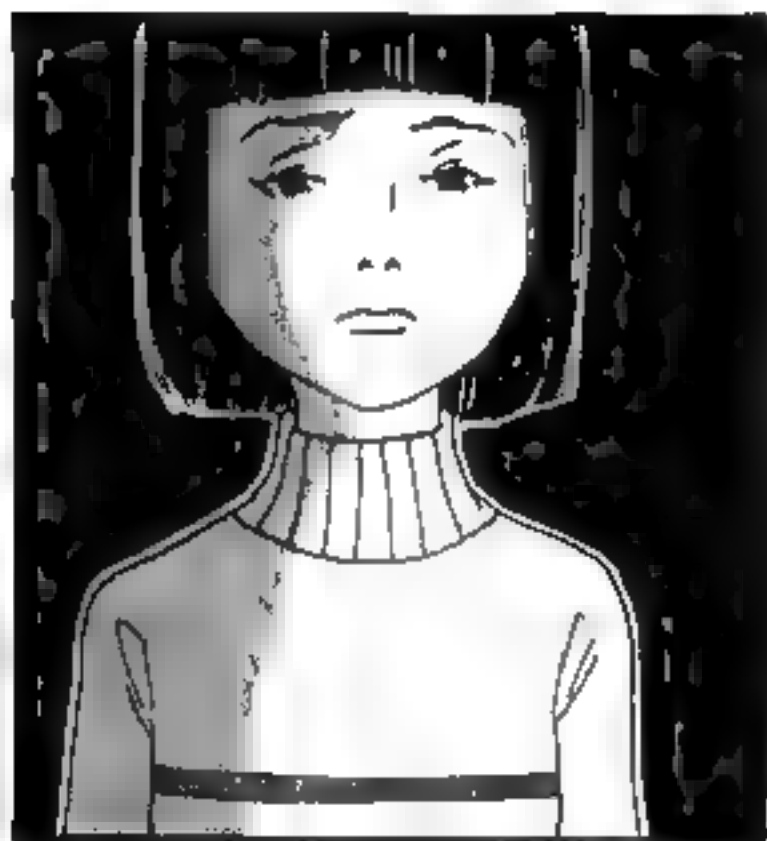
I'M SORRY, YOU
WENT THROUGH ALL
THE TROUBLE OF
DRESSING UP AS
SANTA CLAUS AND
HE GOT SCARED
INSTEAD.

AH,
YOU WERE
SURPRISED,
NO?



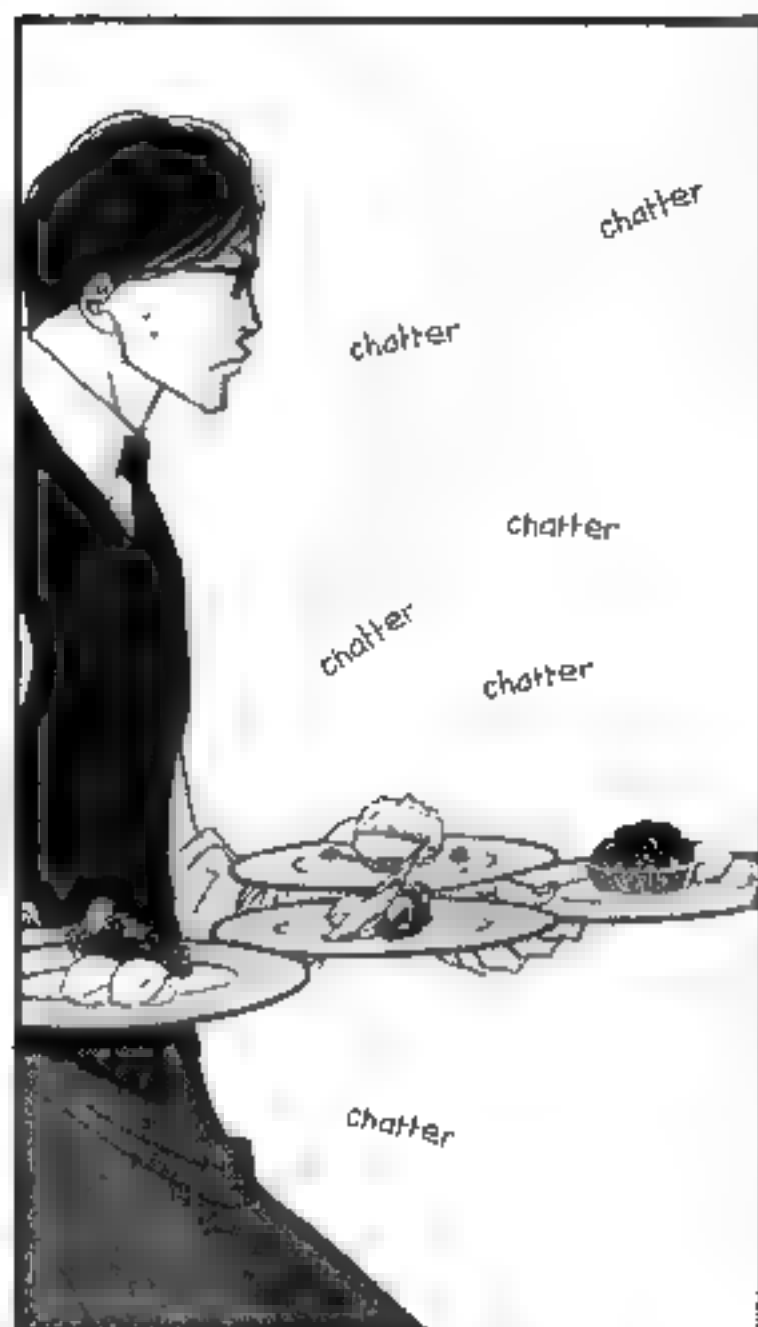
HONESTLY,
CRYING LIKE
THIS, IT'S LIKE
HE SAW A
MONSTER OR
SOMETHING,
HAHAHA!











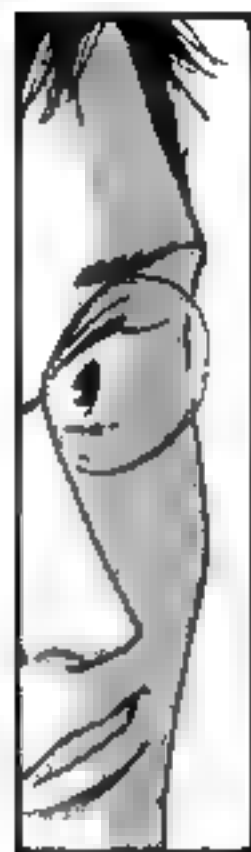


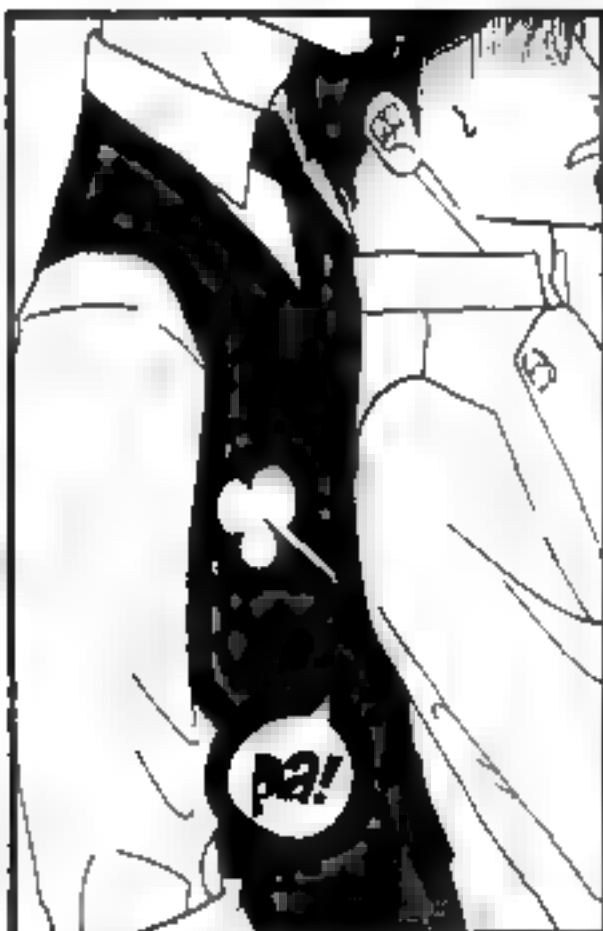






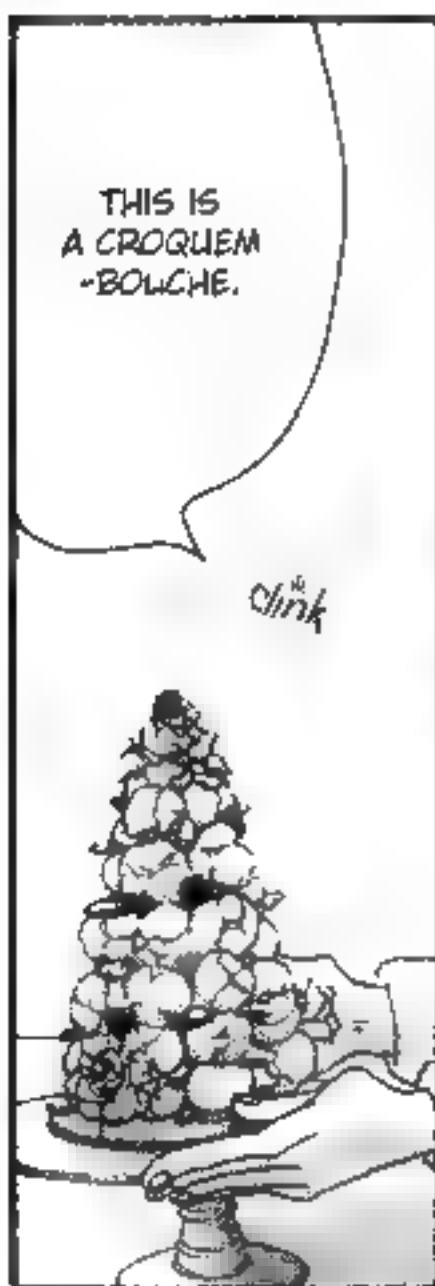








ONO-SAN,
PLEASE GO
BACK TO THE
KITCHEN.



THIS IS
A CROQUEM-
BOLCHE.

clink



CHIKAGE! "I'M
VERY SORRY, PLEASE
WAIT ONE MOMENT"
IS A MAGIC PHRASE!
JUST SAY THAT, AND THE
CUSTOMERS WON'T BE
ABLE TO COMPLAIN!

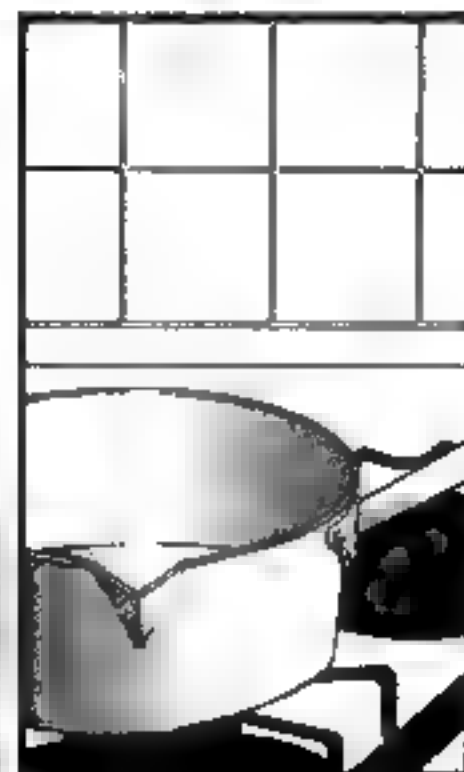
I
JUST
REMEM-
BERED
WHAT
WAKA
SAID
..

I'M
VERY
SORRY,
PLEASE
WAIT ONE
MOMENT.

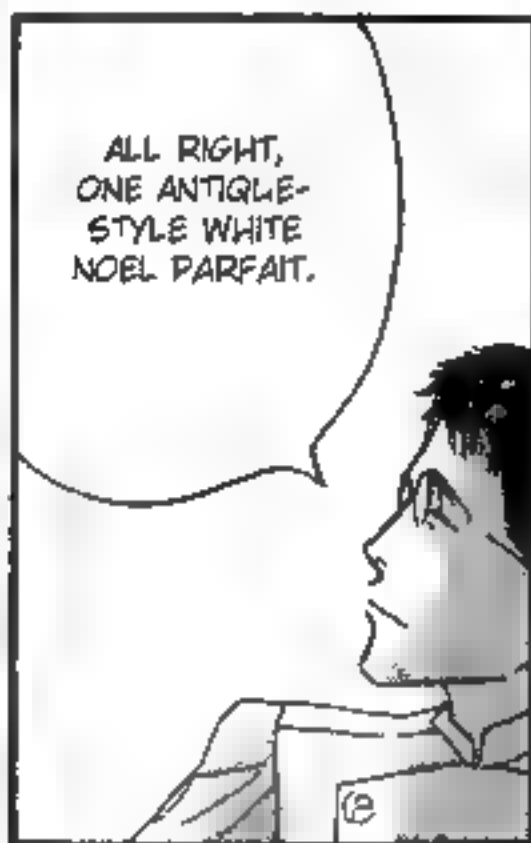
WHERE
ARE THE
MENUS
?

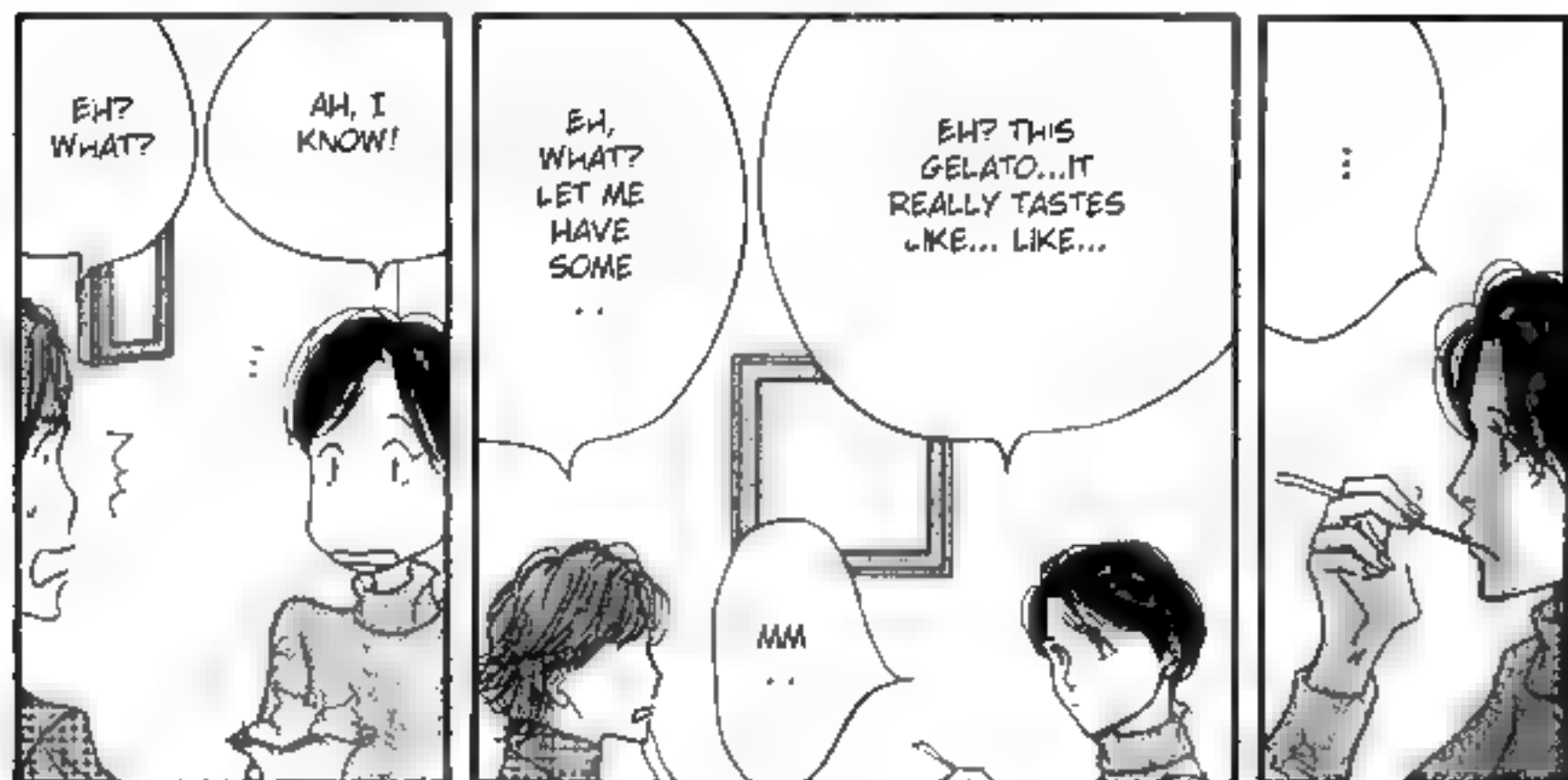
I'M
VERY
SORRY,
PLEASE
WAIT ONE
MOMENT.

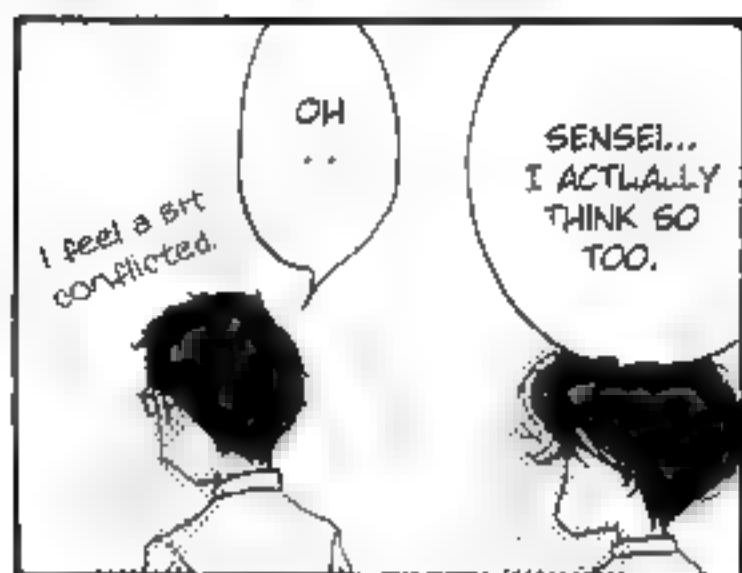
HEY,
WHERE'S MY
COFFEE?

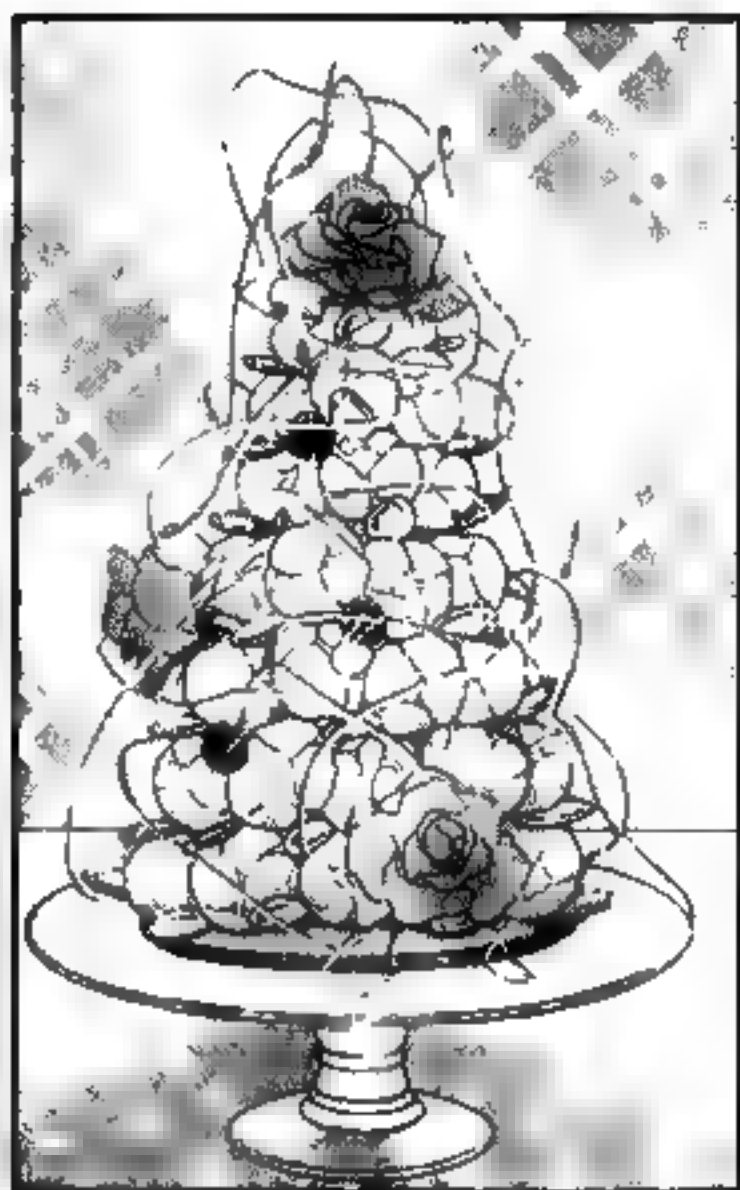














WHAT,
THESE TWO
ARE HUSBAND
AND WIFE!

BUT,
DEAR
...

THAT'S ENOUGH,
DEAR, YOU'VE HAD
TOO MUCH TO DRINK!
WE STILL HAVE TO GO
TO MY MOTHER'S HOUSE
AND PICK UP MEIKO!



EH
?

AH,
CAKE?
THANK
YOU.

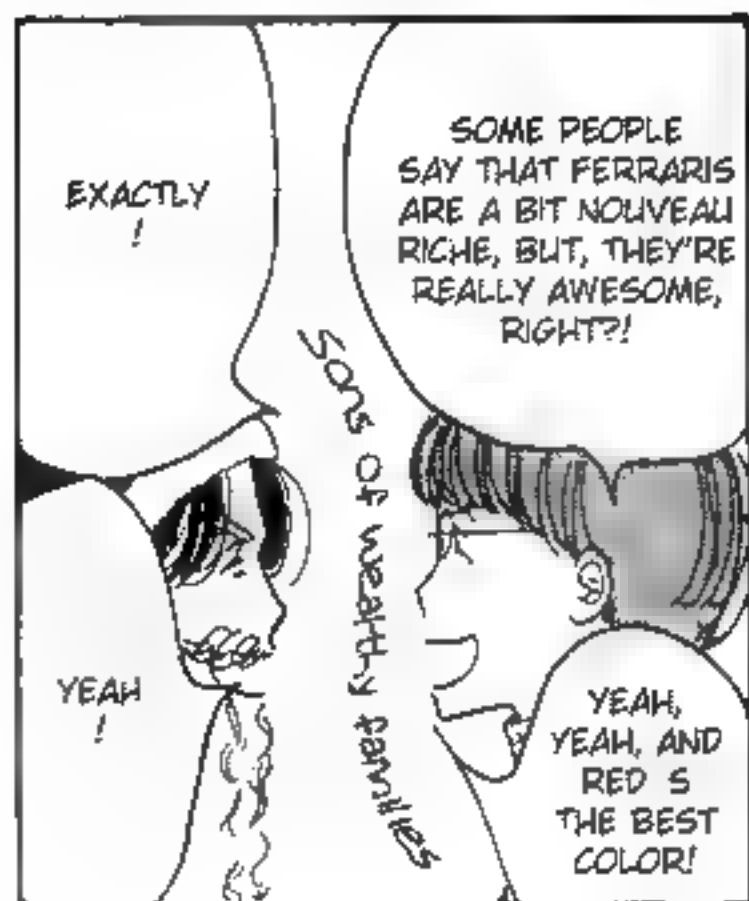


WHY? WHY ARE
ALL THE GUYS THAT
SEEM NICE MARRIED
TO "THAT KIND OF
WOMAN"...?

ME TOO,
SIR...GOOD
-BYE...

AH, TOO BAD
WE DIDN'T MEET
SOONER, SANTA
CLAUS, BYE.

Hey
hurry
up!



EXACTLY
!

SOME PEOPLE
SAY THAT FERRARIS
ARE A BIT NOUVEAU
RICHE, BUT, THEY'RE
REALLY AWESOME,
RIGHT?!

YEAH
!

YEAH,
YEAH, AND
RED S
THE BEST
COLOR!



OH, IT'S A
FERRARI
!!

YEAH, EXACTLY!
WHEN TURNING,
THE WHEEL IS
A LOT MORE
RESPONSIVE
TOO!!

COOL!! A
360 MODENA!!
AN ALUMINUM
BODY, COMPARED
TO THE PREVIOUS
V8 MIDSHIP, IS A
LOT SPORTIER!





OH, TWO
HANDSOME
MEN!

AH,
PERFECT,
WE JUST
SOLD OUT.

KANDA
-KUN, THE LAST
BUCHE DE NOEL
ARE DONE.



AHH,
I KNEW
IT, YOU'RE
THE SAME
AGE AS
MY SON.

EH?
AH, TH, TH,
THIRTY TWO!

I'M
ASKING
YOU!



I'M SO GLAD
TO SEE SOMEONE
THE SAME AGE AS
MY SON WORKING
SO HARD, I ALWAYS
WANT TO CHEER
THEM ON.

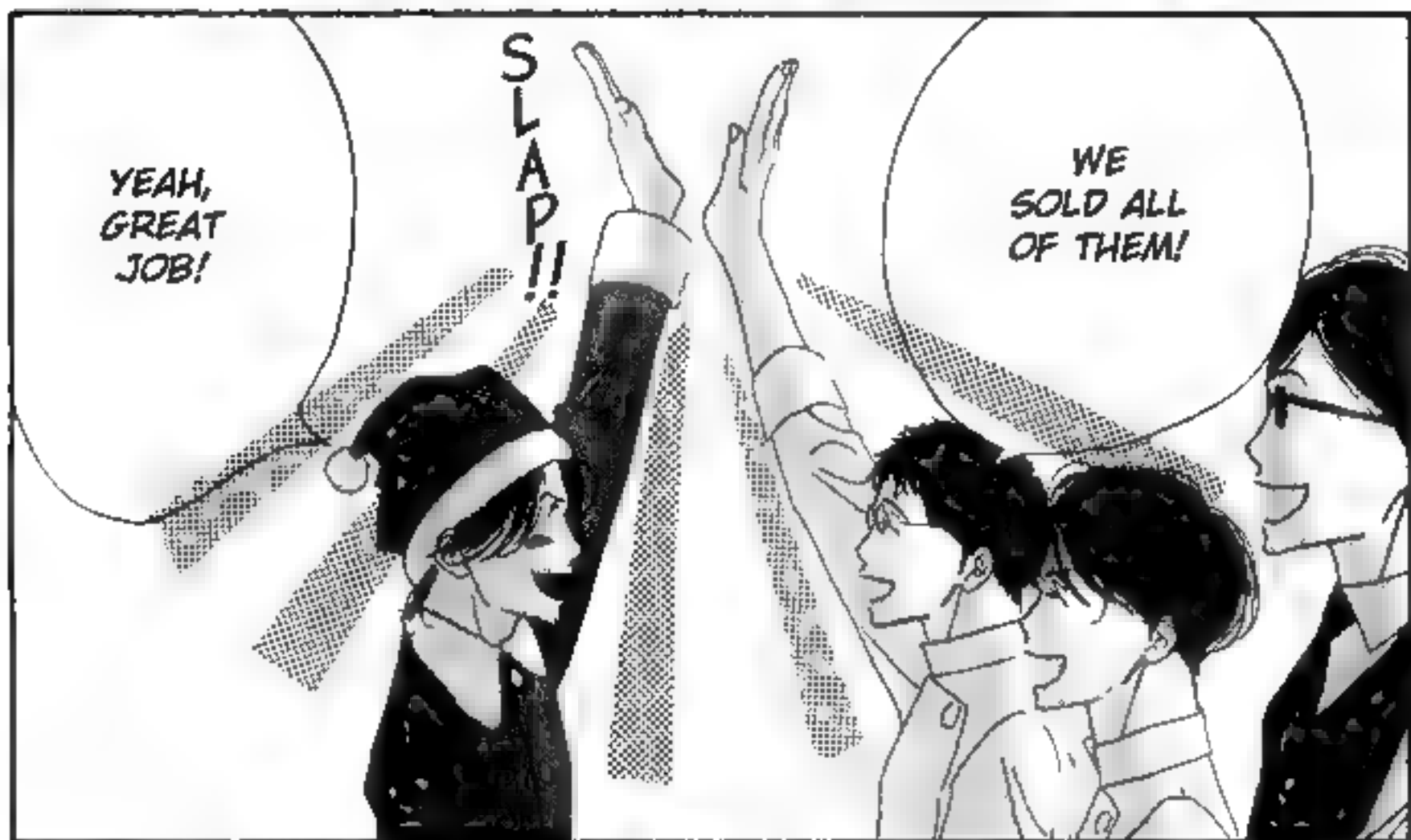
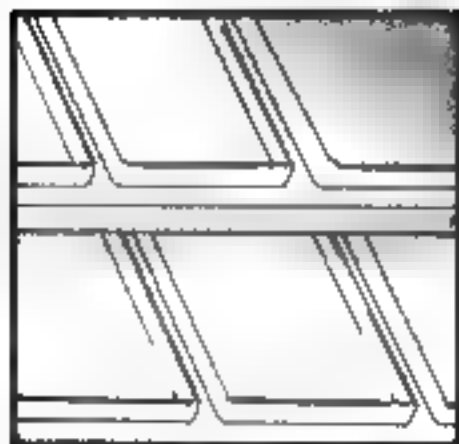
AHH
...

EVEN
THOUGH MY
SON DIED WHEN
HE WAS FOUR,
BUT...AH, I WANT
A BUCHE DE NOEL
FOR TAKEOUT.



EXCUSE
ME, ARE
YOU THE
CHEF HERE?
HOW OLD
ARE YOU?







RIGHT,
DO YOU
GUYS WANT A
DAY OFF ON
JANUARY
1ST?

AH
...



GREAT! THEY
WENT REALLY WELL
(STARTING FROM THE
SECOND HALF)! ONCE
CHIKAGE CAN TAKE CARE
OF THE STORE BY HIMSELF,
WE'LL OFFICIALLY START
A DELIVERY SERVICE!

WHAT
ABOUT YOU?
HOW WERE THE
DELIVERIES?

THE HORS
D'OEUVRES
WERE REALLY
POPULAR TOO,
CAN WE MAKE
THEM FOR NEW
YEAR'S TOO?



IT'S OK, IF I GO
HOME, MY GRANDMA
AND AUNT WILL JUST
START TELLING STORIES
NONSTOP ABOUT ME, LIKE
WHEN I WAS THREE AND
STILL IN DIAPERS.

TACHI-
BANA, YOU'RE
THE HE R OF A
HUGE BUSINESS
GROUP, IS IT OK
FOR YOU NOT
TO GO BACK
HOME?

WHAT
ABOUT YOU,
YOU'RE NOT
GOING HOME?



IF WAKA
ISN'T TAKING
A DAY OFF, I
WON'T TAKE A
DAY OFF.



NOT ME, THE
BOSS'S HOUSE IS
REALLY CLOSE, AND
I'LL BE BORED
ANYWAY



Oh,
it's
like
that

Ah

YEAH, I
HAVEN'T GONE
HOME SINCE I
CAME OUT OF
THE CLOSET.



AH,
WAIT A
SECOND,
EVERY-
ONE.

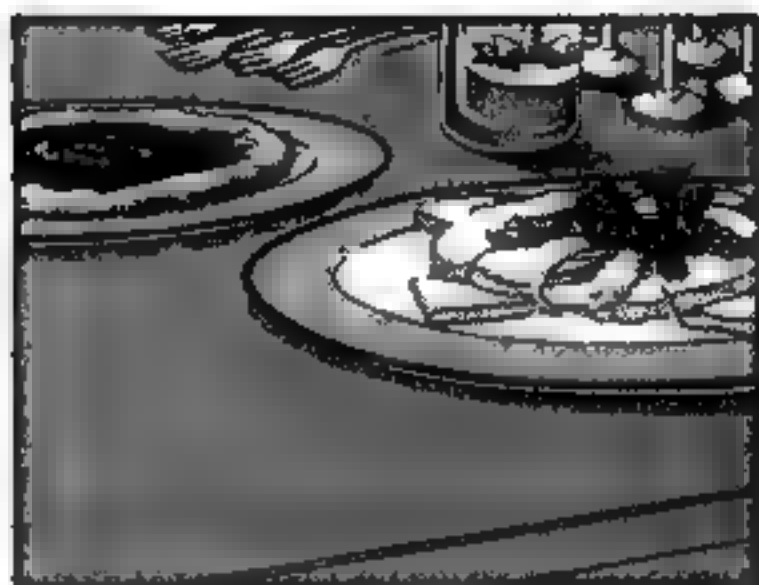
THEN,

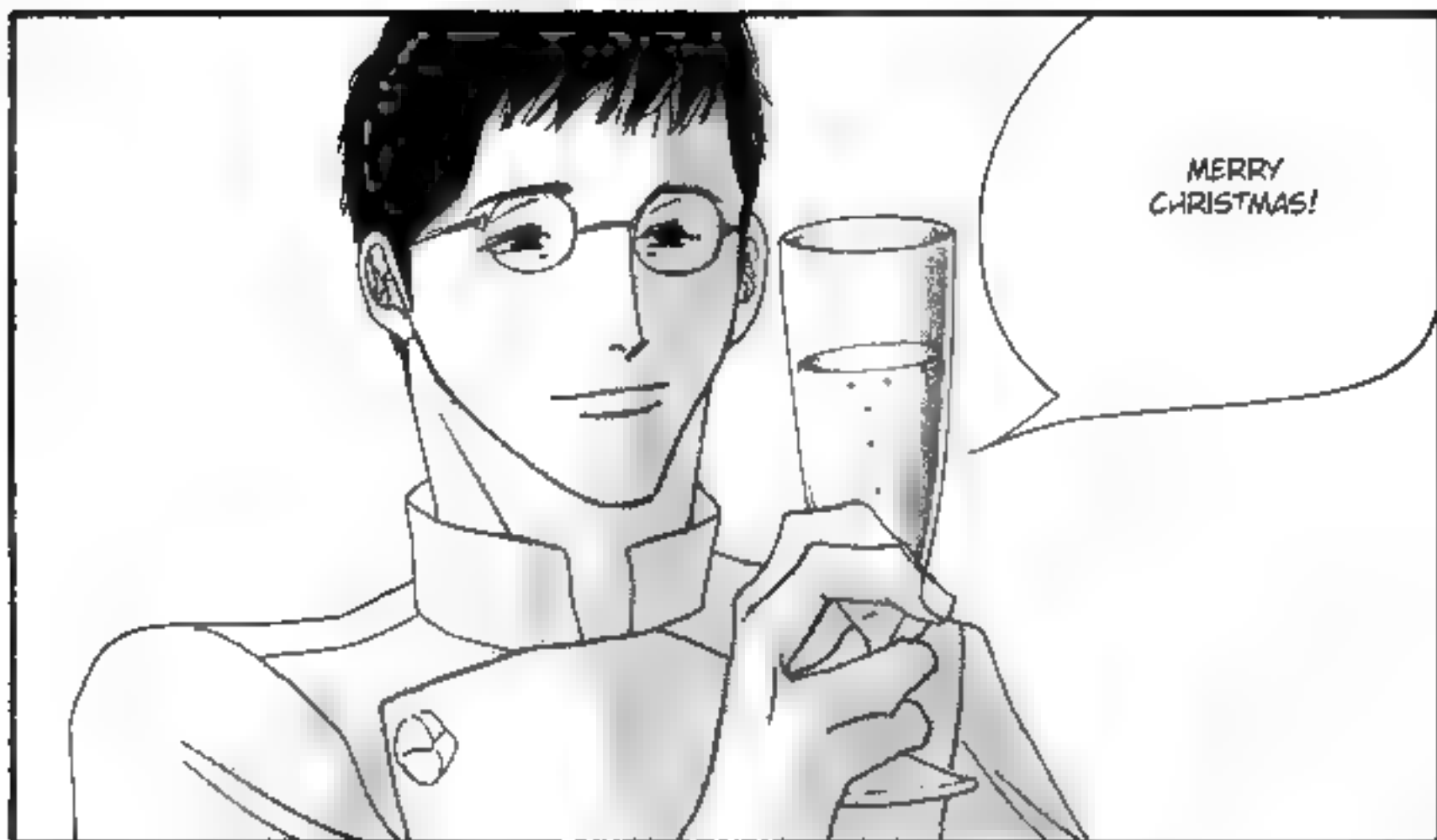
WE'LL OPEN
THE BAKERY
UP AGAIN ON
NEW YEAR'S DAY,
AND WE'RE DONE
FOR TODAY!



THAT'S
ALL THAT'S
LEFT.

HERE ARE
THE ENDS OF A
BUCHE DE NOEL,
SOME SCRAMBLED
EGGS WITH THE
LEFTOVER SALMON
ADDED TO IT, AND
AN ONION AND
OLIVE PIZZA,







MERRY
CHRISTMAS
...!



OF COURSE,
TOMORROW IS
THE 25TH, YOU
HAVE TO GET UP
EARLY TOMORROW
MORNING!

OOH, THE
BUCHE DE
NOEL IS TOO
YUMMY!

DAMMIT, THIS IS
THE SPARKLING
JUICE THAT LITTLE
KIDS DRINK!

AH
!



Beautiful Soup Presents

Antique Bakery - Seiyou Kottou Yougashiten

by Yoshinaga Fumi

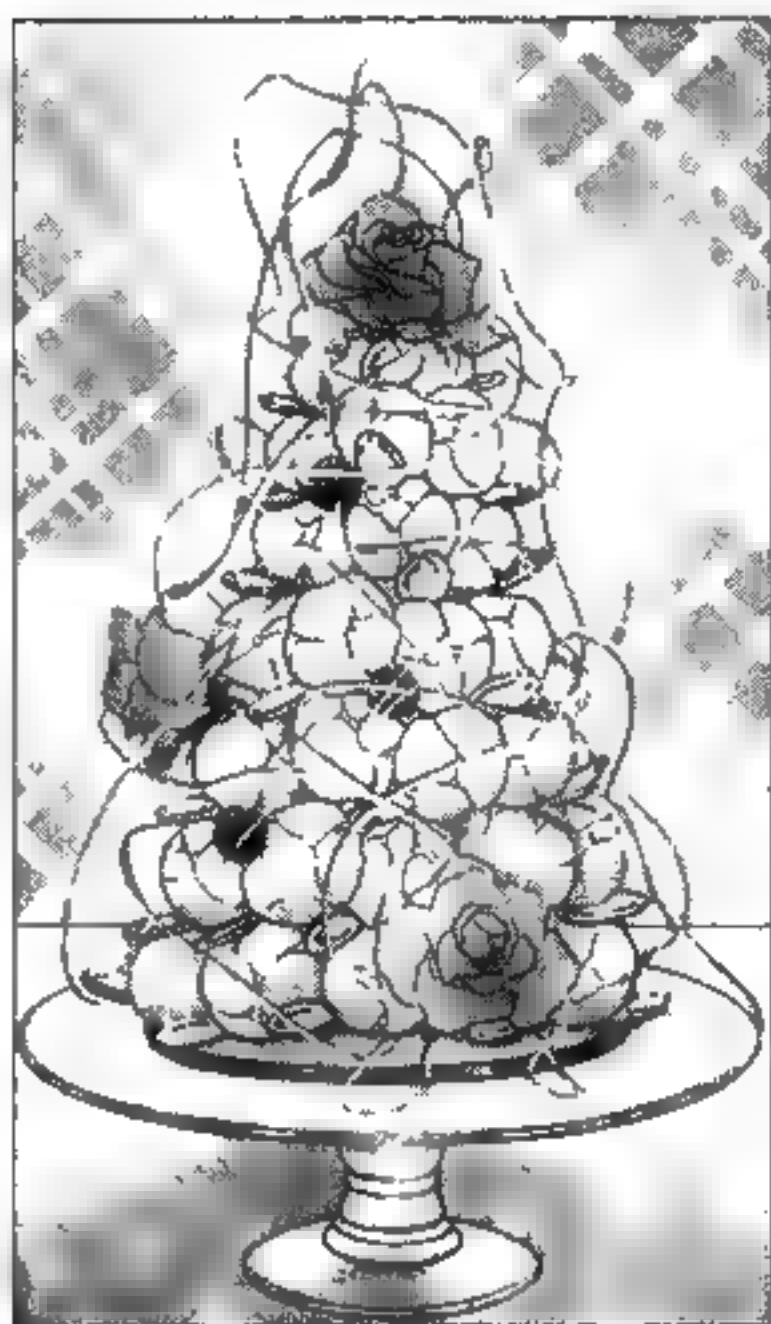
Scanner: Rin Tin Tin

Translator: Youkosiren

Proofreader: Sephremia

Editors: Rin Tin Tin & George da monkiz

QC'er: Moonklutz



Bestiary Songs

impossible.soup.net
or
the.god.soup.net & the.chicken.soup.net

Recipe 10



KEI-CHAN?
IT'S ME,
CAN YOU
TELL WHO
IT IS?

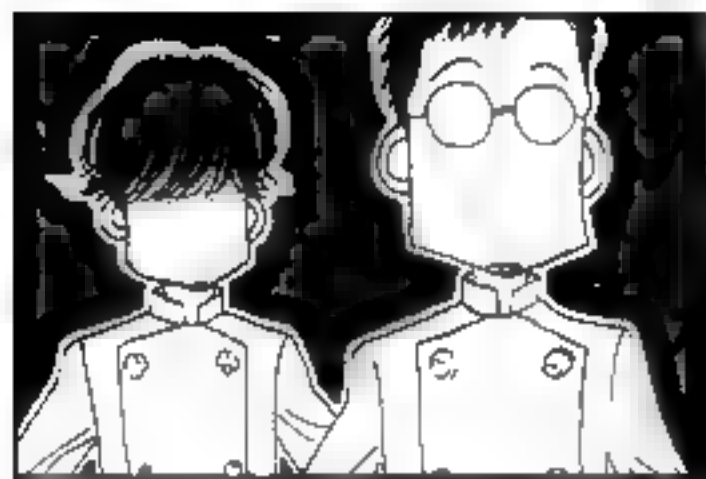
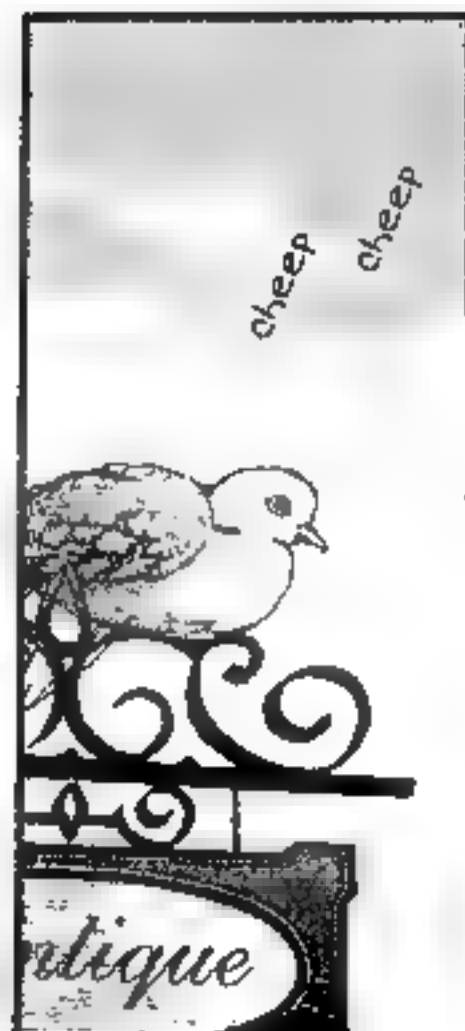
Although he's
upset, he still speaks
politely, this is the
burden of those who
are professionals

HELLO,
TACHIBANA
SPEAKING ..

beep!

!! DAMMIT
I'M GOING TO
KILL SOMEONE,
WHO THE HELL
IS CALLING THIS
EARLY IN THE
MORNING!

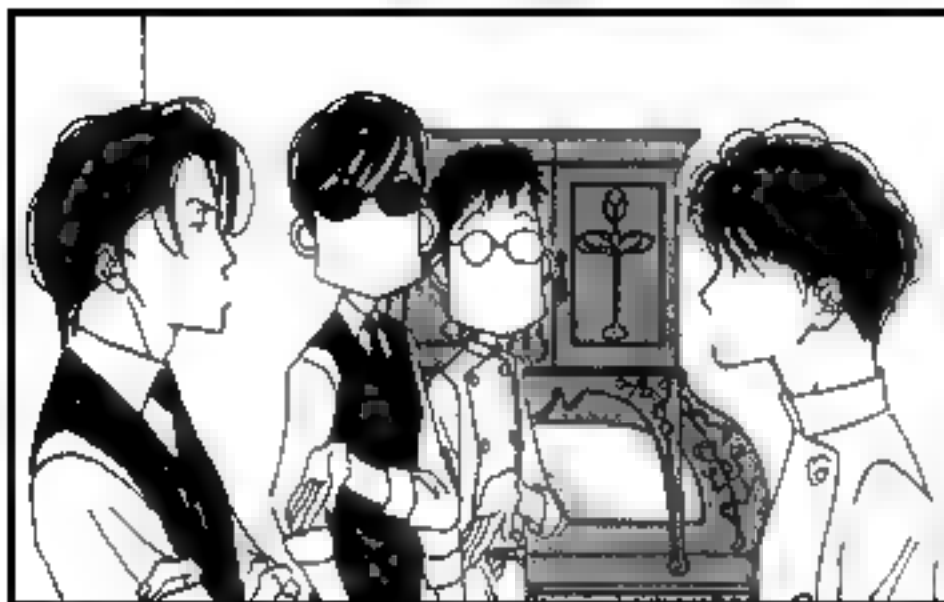
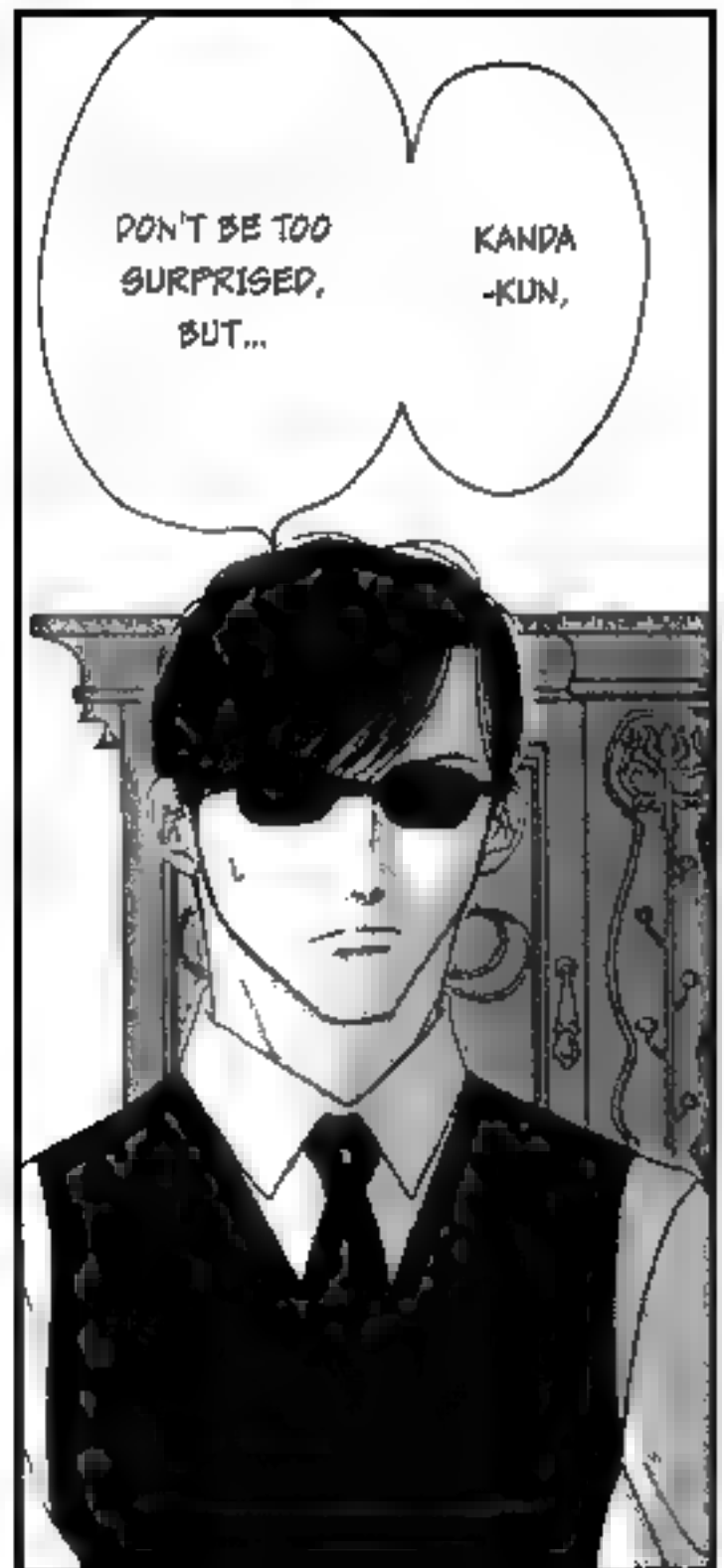
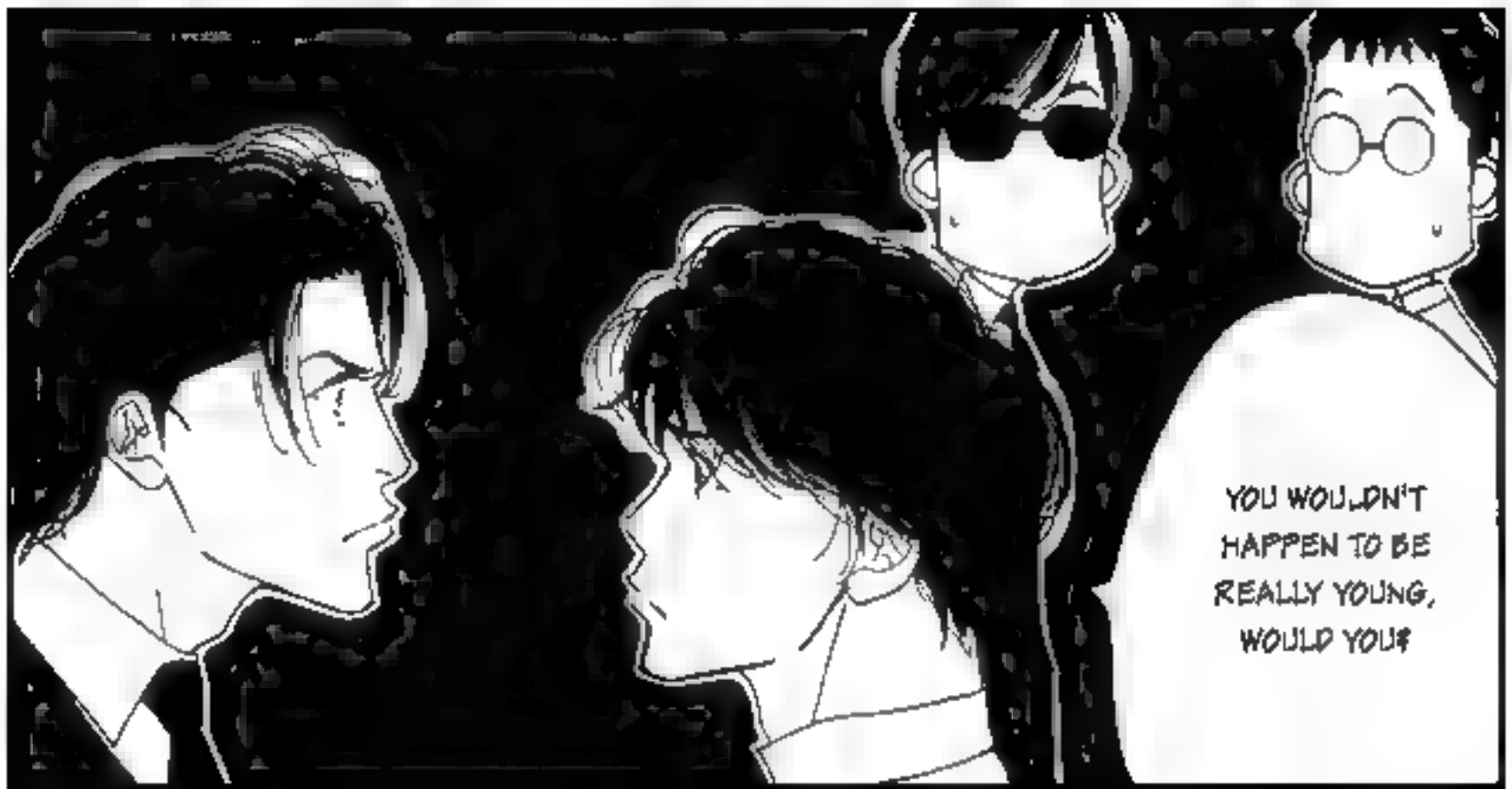






Recipe 10















HAHAHA,
MAMIKO
WAS ALWAYS
LIKE THAT,
EVERYTHING
SHE DOES IS
QUICK AND TO
THE POINT.

NOT TO MENTION THE WEDDING CEREMONY!
IT COULD'VE EASILY BEEN A NORMAL, LOW-KEY
WEDDING HELD AT OORA, BUT SHE JUST HAD TO HAVE
A HAND-SEWN WEDDING GOWN TO SHOW HER SINCERITY,
AND SHE EVEN MADE US HELP HER HANDWRITE ALL OF
THE INVITATIONS! IN THE END, ALL SHE SAID WAS "I CAN'T
BEAR TO BREATHE THE SAME AIR AS THAT PERSON"
AND THEN DIVORCED! ISN'T THE GIRL AN IDIOT?

THAT'S WHY I
OBJECTED TO
HER HAVING
A "STUDENT
WEDDING"!

ANYWAY, SHE'S
ONLY 20, SHE
HAS PLENTY OF
TIME FOR MORE
MARRIAGES!



IF A WOMAN CONTINUALLY
MARRIES AND DIVORCES,
SHE'LL THINK THAT SHE REALLY
UNDERSTANDS MEN. SHE'LL THINK
THAT ALL MEN ARE PRETTY MUCH
THE SAME, AND SHE'LL SLOWLY
LOSE THE INNOCENCE SHE
ONCE HAD. I DON'T WANT HER
TO END UP THAT WAY!

PEOPLE
SHOULDN'T
DIVORCE ON
A WHIM! DO YOU
KNOW WHY?
KEI-CHAN, IT'S
BECAUSE THEY'LL
LOSE THEIR
INNOCENCE!

THAT'S
NOT THE
PROBLEM!



WHAT

EVER SINCE YOU
WERE A CHILD, YOU'VE
ALWAYS BEEN SO KIND
AND WELL-MANNERED! I
REALLY ENVY HISOKO-
ONEESAMA FOR HAVING
A SON THAT'S CREDIBLE
TO THE FAMILY.



AH,
KEI-CHAN'S
BEING
OPTIMISTIC
AGAIN.

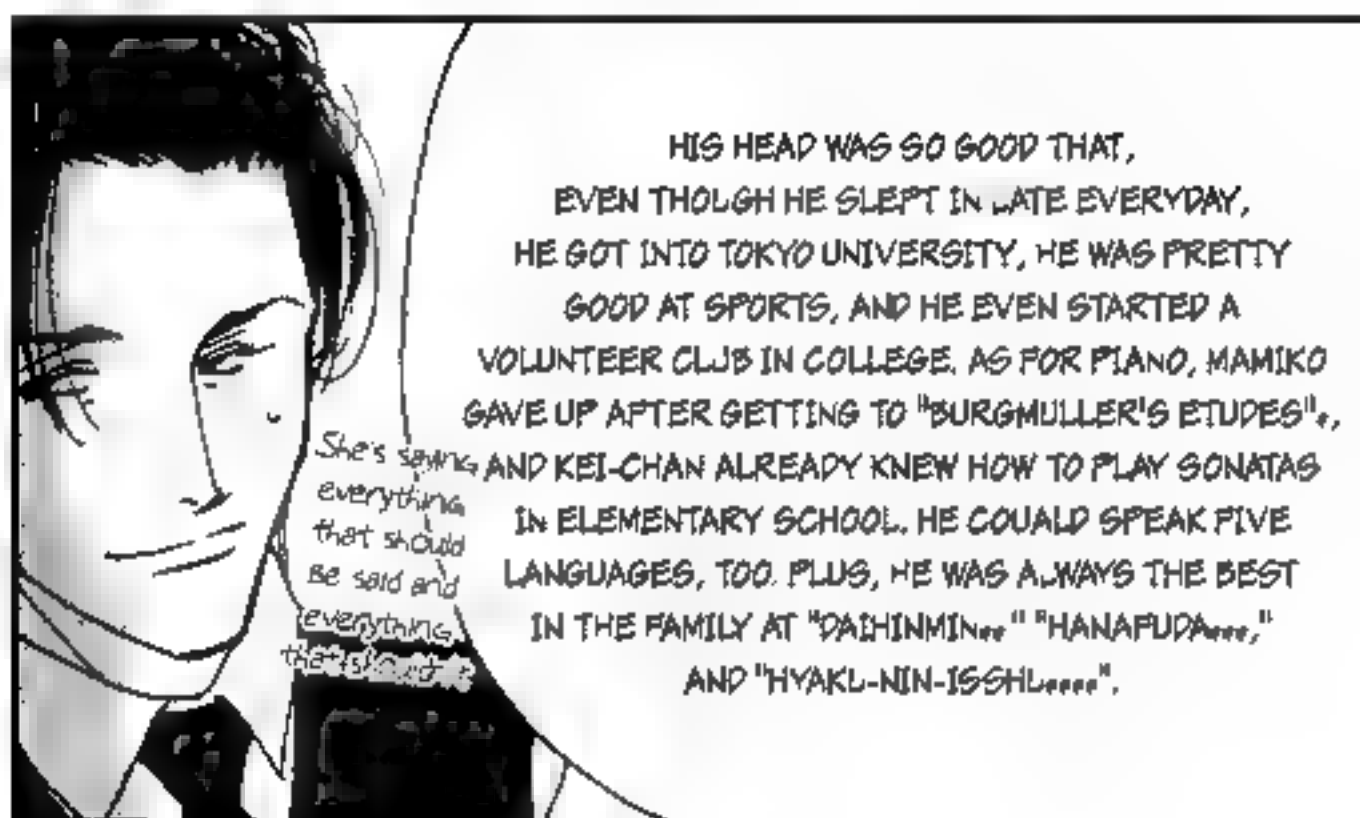
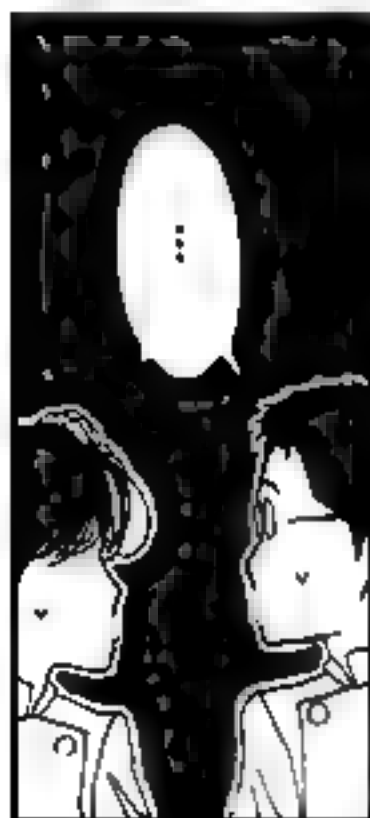
DON'T WORRY! IT'S
ALWAYS BETTER THAN
LIVING WITH SOMEONE YOU
HATE FOREVER, RIGHT?
MAMIKO IS PROBABLY
MUCH HAPPIER NOW
ANYWAY, LET'S EAT SOME
OF THAT SAVARIN^{*}
YOU LOVE!

* MOSTLY FOR BEGINNERS. USED IN JAPAN FOR PIANO LESSONS IN THE "YAMAHA METHOD"

** TRANSLATE ROUGHLY TO "VERY POOR MAN", A JAPANESE GAME

*** A DECK OF 48 DIFFERENT CARDS WITH 12 SUITS OF 4 CARDS EACH. THERE'S A VARIETY OF GAMES THAT COULD BE PLAYED WITH HANAFUDA.

**** A JAPANESE GAME



HIS HEAD WAS SO GOOD THAT, EVEN THOUGH HE SLEPT IN LATE EVERYDAY, HE GOT INTO TOKYO UNIVERSITY. HE WAS PRETTY GOOD AT SPORTS, AND HE EVEN STARTED A VOLUNTEER CLUB IN COLLEGE. AS FOR PIANO, MAMIKO GAVE UP AFTER GETTING TO "BURGMULLER'S ETUDES", AND KEI-CHAN ALREADY KNEW HOW TO PLAY SONATAS IN ELEMENTARY SCHOOL. HE COULD SPEAK FIVE LANGUAGES, TOO. PLUS, HE WAS ALWAYS THE BEST IN THE FAMILY AT "DAIHINMIN" "HANAFUDA", AND "HYAKU-NIN-ISSHU".



THE WHIPPED CREAM MELTS IN YOUR MOUTH, AND THE BOTTOM LAYER OF MERINGUE HAS A HINT OF CARAMEL TO IT. INSIDE MUST BE A PUREE OF CARAMELIZED CHESTNUT, NOT

WHAT A DISCERNING MOUTH



THAT'S RIGHT! OUR PATISSIER WORKED AT "EPSILON" BEFORE.

THIS SAVARIN IS DELICIOUS, IT REMINDS ME OF THE SAVARIN AT DAIKANYAMA'S "EPSILON."

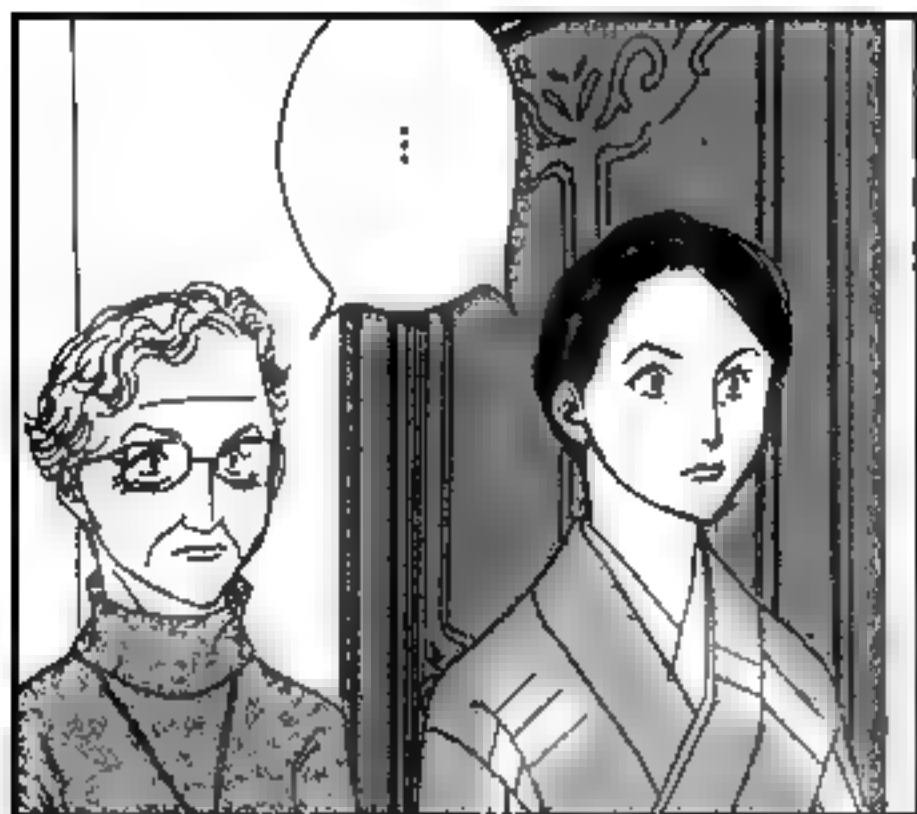
OH!

THIS MONT BLANC IS GOOD TOO



THE MOISTURE FROM THE WHIPPED CREAM ON TOP TRICKLES DOWN, ALLOWING THE MERINGUE TO Ooze OUT LIKE CARAMEL; THIS KIND OF "WEEPING" GIVES THE DESSERT A SIMILAR FLAVOR AND TEXTURE TO A PUREE.

NO, IT TASTES LIKE CARAMEL BECAUSE THE MERINGUE IS HEATED UNTIL THE SUGAR INSIDE IT CARAMELIZES, WHICH ADDS A BIT OF BITTER-SWEETNESS TO THE DESSERT ALSO, BECAUSE THE MERINGUE IS ON THE BOTTOM,



IT'S VERY MUCH LIKE A TARTE:
IT IS MOST DELICIOUS WHEN
THE CRUST ABSORBS THE JUICE
FROM THE FRUIT ON TOP AND BECOMES
TENDER; LIKEWISE, WITH CARAMELIZED
MERINGUE, IT'S BEST WHEN IT
ABSORBS MOISTURE AND "WEEPS."



YOU'RE
STILL THE
SAME KEI-CHAN.
WHEN I HEARD
YOU SUDDENLY
WANTED TO OPEN
A BAKERY, I WAS
REALLY WORRIED.

I'M
REL-
IEVED,



I'M
SORRY.



IF YOU
CAN BE
HAPPY
BECAUSE
OF IT, I'M
HAPPY
FOR YOU.

IT'S
ALL
RIGHT,

IF THIS IS
WHAT YOU REALLY
WANT TO DO,









YOUR GRANDMA
AND YOUR AJNT
ARE GOOD PEOPLE,
WILL THEY REALLY BE
HAPPY TO FIND OUT
YOU'VE BEEN DOING
"IMAGE CONTROL"?
DON'T YOU THINK
THIS IS UNFAIR
TO THEM?

I REALLY
DON'T LIKE
THIS PART
ABOUT YOU!



I DON'T
LIKE IT!



IT'S TRUE, THEY'RE
VERY NICE TO ME!
EVEN AFTER AUNT EIKO
HAD HER OWN CHILD,
SHE STILL DOTED
ON ME!

I WANT TO DO
THIS EXACTLY BECAUSE
THEY'RE GOOD PEOPLE,
SO THEY WON'T HAVE TO
WORRY ABOUT ME! THIS
IS A PHILOSOPHY
TOO, BRAT!

IDIOT
!





YES,
IT'S A NEW
DESSERT.

THIS TARTE
AU FRAMBOISE
IS...



SO, I JUST WANT
TO BE THEIR GOOD
NEPHEW, THEIR
GOOD GRANDSON,
AND LET THEM BE
AT EASE.

THEY'RE
ALWAYS VERY
SENSITIVE TO
MY FEELINGS
...



UH... THIS
IS A NEW
DESSERT.

IS THAT
BUTTERCREAM
IN THE MIDDLE?

MOVE
ASIDE,
LET ME!



THIS
TARTE AU
FRAMBOISE
IS...

WEL-
COME
TO OUR
BAKERY
!

MM...



BURSTING WITH
ALMOND FLAVOR, THE
UNIQUE, RICHLY FLAVORED
PASTRY IS LINED WITH
FRAMBOISE BUTTERCREAM,
ONE OF THIS STORE'S
SPECIALTY DESSERTS.



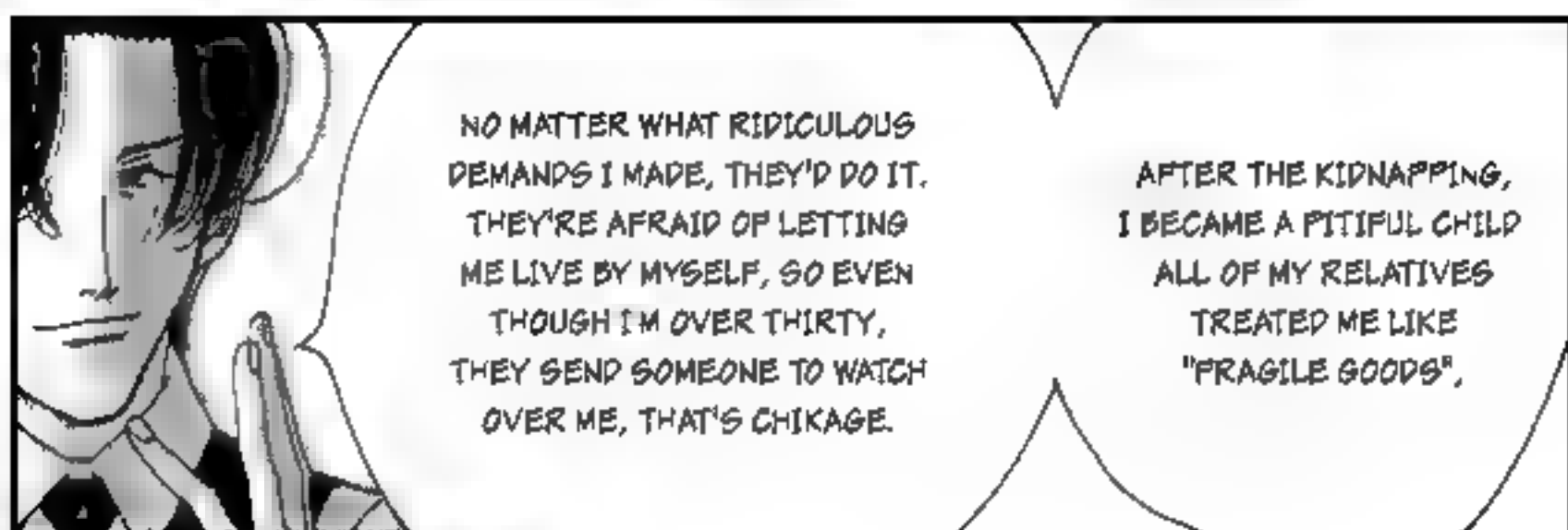
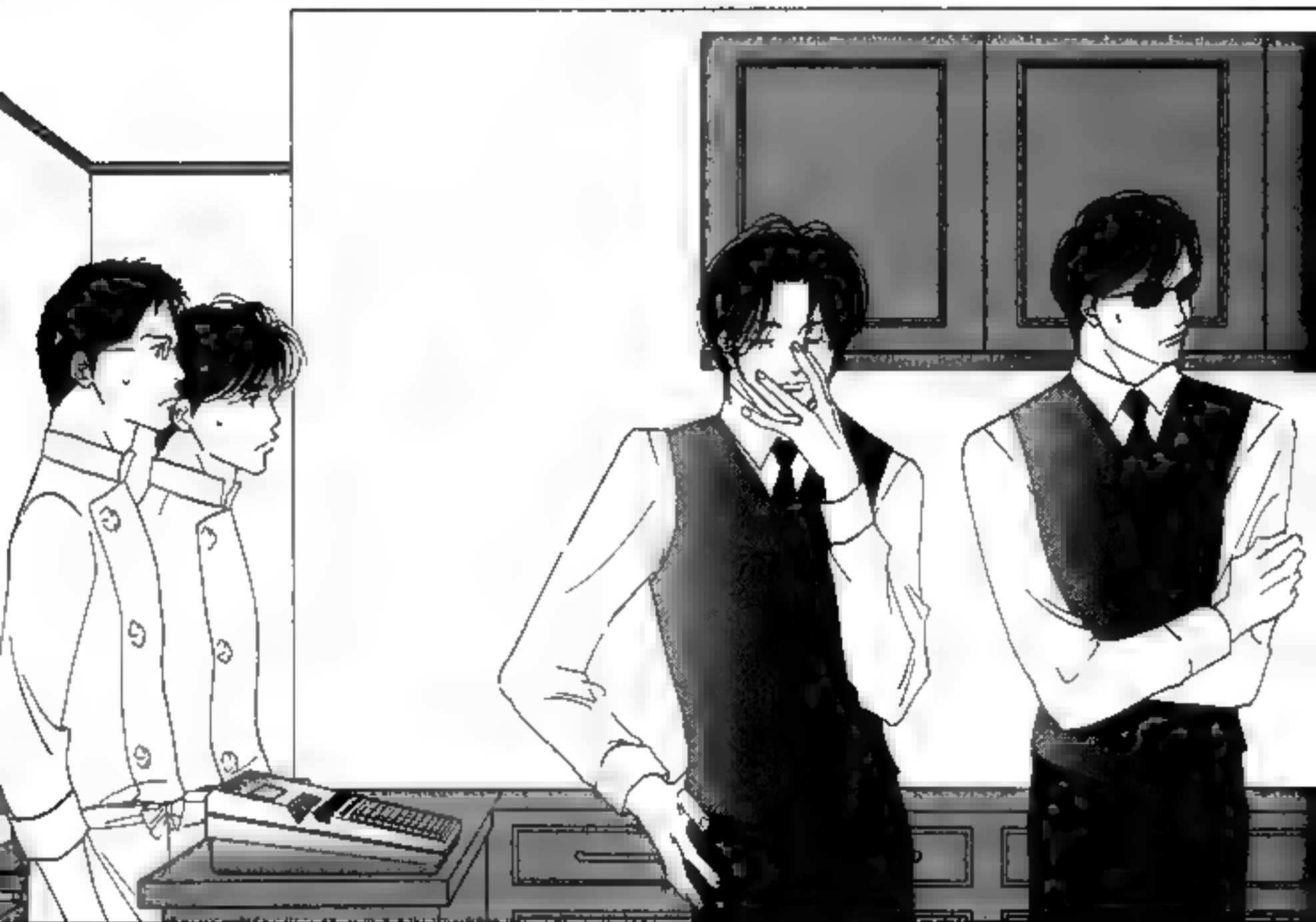
HOW TO SUCCESSFULLY
MIX FRAMBOISE, AN ALMOST
COMPLETELY LIQUID PUREE, WITH
BUTTER IS OUR PATISSIER ONO'S
"ONO MAGIC." PLEASE TASTE THE
MAGIC FOR YOURSELF, SIR.







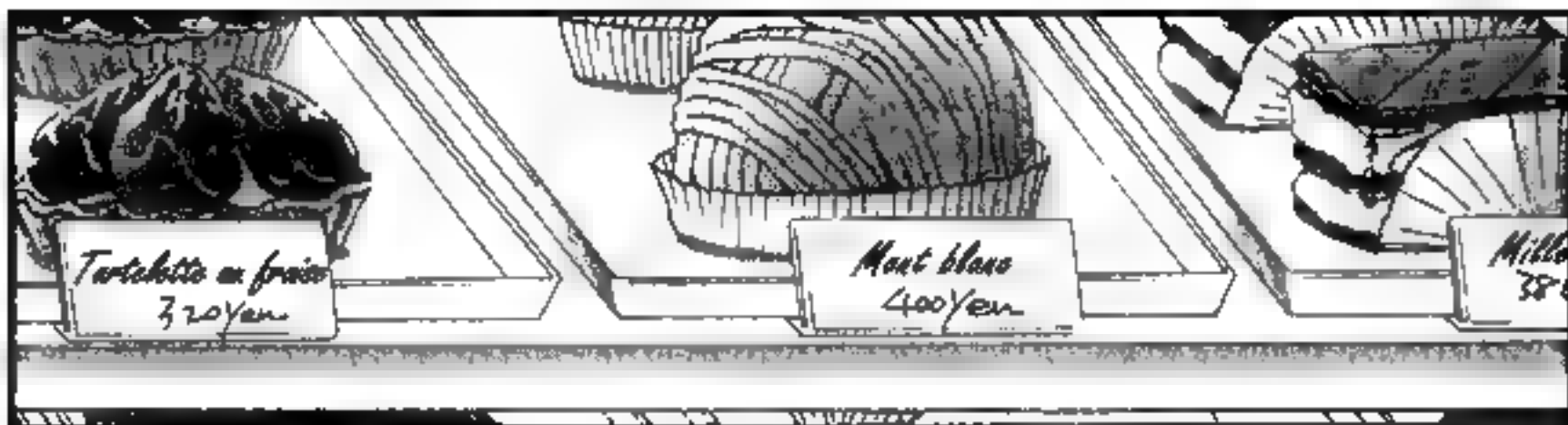






AS FOR THE
KIDNAPPER,

ALL I REMEMBER ABOUT
HIM IS THAT HE REALLY LIKED
DESSERTS. EVERY DAY, I'D
EAT THE DESSERTS HE
BROUGHT HOME.



Continued in Volume 3

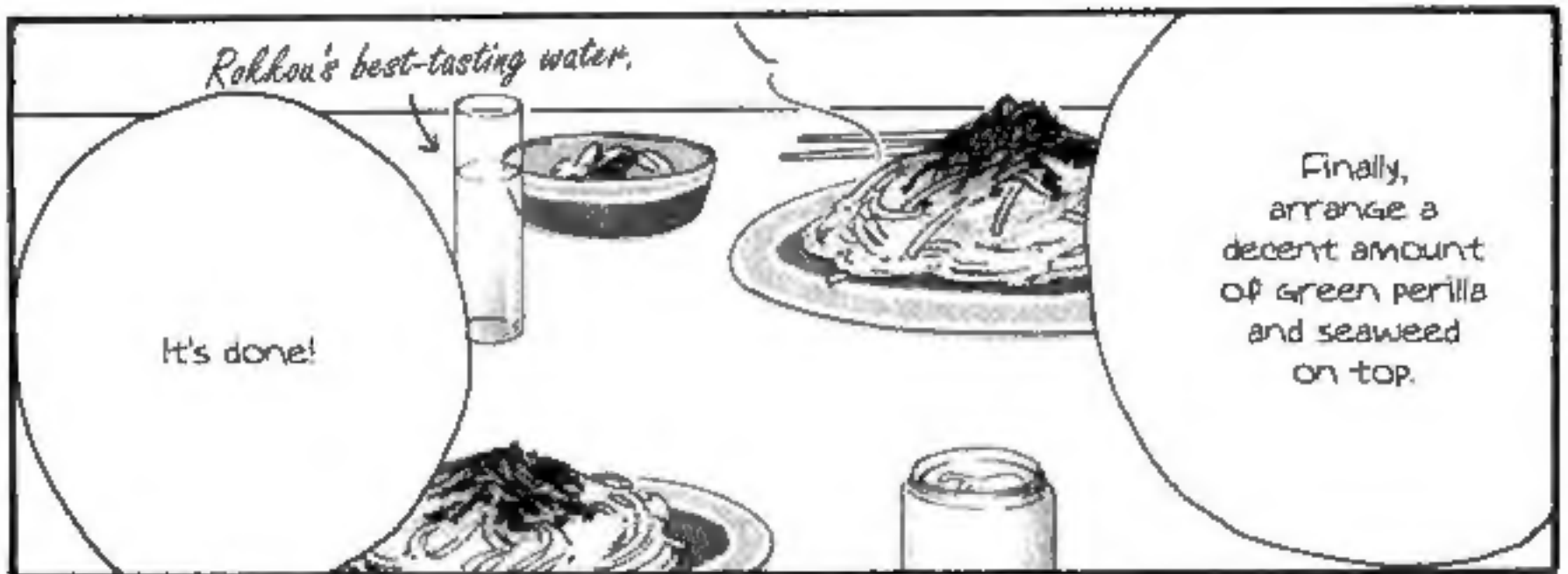
You've just read the last chapter from Volume 2 of "Antique Bakery",
a manga by Yoshinaga Fumi that Beautiful Soup is scanlating.
Now off to the extra pages. Enjoy them (I know I do) and remember,
for other yummy mangas visit our website, www.possible-soup.net
or check out our IRC channel, #possible-soup@irc.irchighway.net!

Scanner Rin Tin Tin
Translator Youkoshiren
Proofreader Sephrenta
Editor George da. monkie
QC'er Moonkutz





↑
One cup is enough



*SCX: can opening





* Famous street in Harajuku in Tokyo



beautiful soup
a scanlation group

<http://possible-soup.net>
or
possible-soup@irc.inchhighway.net



how beautiful is your soup?